

# SUSCRIBIERON CONVENIO CON ESPAÑA: HABRA ASISTENCIA

## GOBIERNO HISPANO NO TIENE NADA QUE VER CON CASO CAMER-ENOSA

Los Cancilleres de España y Bolivia, Gregorio López y Huáscar Aborga, respectivamente, suscribieron un convenio de asistencia técnica para todos los rubros del comercio y la industria del país. Asimismo, ambas autoridades se comprometieron a conseguir un arreglo equitativo en dificultades surgidas con empresas comerciales españolas.

López Bravo Castro, en conferencia de prensa, sostuvo que la Cancillería nada tiene que ver en el contrato firmado entre Bolivia y empresa CAMER-ENOSA. (Ver página 3).



# SECUESTRO PAREJA AVION

## COMERCIAL DE BRANIFF

### Hicieron desembarcar a 102 pasajeros

Buenos Aires, 3 (ANSA).- El avión Boeing 707 de la Compañía "Braniff Internacional", secuestrado ayer mientras cubría un vuelo entre Acapulco y Nueva York, continuó estacionado en los hangares del aeropuerto de Ezeiza de Buenos Aires.

El aparato, procedente de la ex-capital brasileña arribó a Buenos Aires a las 13.15 hora local (16.15 GMT).

Los secuestradores, el norteamericano Robert Jackson y la guatemalteca Ligia López, solicitaron la intervención del Embajador de Argelia en Buenos Aires, presumiblemente para solicitar asilo político en ese país.

Posteriormente, una versión del vespertino "La Razon", dio cuenta de que la pareja habría exigido la entrega de 250 mil dólares,

anunciando, en caso contrario, con hacer volar el avión.

(Información página 11).

DIARIO DE LA MAÑANA

# hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD  
CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS  
(Alfredo Alexander)

AÑO III La Paz, domingo 4 de julio de 1971 No. 849

EDICION DE 32 PAGINAS

PRECIO \$b. 1.00

## Tripulación vive horas dramáticas en Boeing 707 250 mil dólares o volarán el avión

Buenos Aires, 3 (ANSA).- A medida que pasan las horas se está tornando dramática la situación del avión Boeing 707, de la compañía Braniff, secuestrado anoche en pleno vuelo entre Acapulco y Nueva York por el norteamericano Robert Jackson y la guatemalteca Ligia Lucrecia Sánchez.

Mientras se espera conocer la decisión del Presidente Alejandro Lanusse sobre el planteamiento formulado por el embajador de Argelia, Mahomed Messaoud Kellou, quien señaló su gobierno está dispuesto a conceder el asilo solicitado por los secuestradores, si el pedido es hecho por el gobierno argentino, a bordo se viven momentos de gran tensión.

El piloto señaló reiteradas veces a la torre de control que Jackson se encuentra sumamente nervioso y pide que se termine el abastecimiento del aparato —operación comenzada hace varias horas— permitiendo que éste despegue con destino a Argelia previa una escala en el aeropuerto de Montevideo.

El secuestrador acaba de dar un plazo de 45 minutos para el despegue, una vez realizado el cual tomaría "drásticas resoluciones". (Información página 11).

La aeronave fue secuestrada por una pareja, un norteamericano y una guatemalteca, desviando a la ciudad mexicana de Monterrey, donde los piratas del aire obligaron a los 102 pasajeros a desembarcar en esa ciudad.

Posteriormente continuaron viaje a Lima, donde reemplazaron la tripulación.

De Lima, la aeronave con-

# SEGUN LA NASA PUDO HABERSE EVITADO LA TRAGEDIA DE RUSOS

## COSMONAUTAS NO LLEVABAN TRAJES ESPECIALES A PRESION

Washington, 3 (ANSA).- Según los científicos de la NASA, la tragedia de los astronautas soviéticos de la "Soyuz 11" se podría haber evitado si los tres ocupantes de la nave espacial hubiesen llevado los especiales trajes a presión controlada usados en las otras fases de la empresa.

El ente espacial norteamericano piensa reexaminar, a la luz de esta conclusión, los actuales procedimientos para el retorno a la atmósfera de las naves espaciales estadounidenses, que permiten a los astronautas usar, precisamente en esta fase de su vuelo, el traje a presión. (Información página 11).



### CLAUSURARON CONFERENCIAS DE LOS MAESTROS RURALES

En el Teatro 16 de Julio se clausuró hoy a las 11.30 el Ciclo de Conferencias para Maestros Rurales que se vino desarrollando durante dos semanas y al que asistieron alrededor de mil maestros rurales del Departamento de La Paz.

Antes de la clausura se realizaron dos conferencias: "El maestro rural frente al niño y al adulto en el proceso de enseñanza", dictada por Salvador Gómez y "El maestro rural en el momento actual" presentación a cargo de la Federación de Maestros Rurales que ha auspiciado este curso junto con la División de Integración de la UMSA al pueblo.

Diariamente se han realizado dos conferencias y se han exhibido películas bolivianas y extranjeras de interés para los maestros. Las jornadas se iniciaban a las 9 y concluían a las 13 todos los días.

En el acto de clausura los asistentes recibieron certificados (foto) Usaron de la palabra para referirse a la experiencia recibida, un representante de la Federación, un asistente del curso y el Lic. Jaime Paz. Z. por la División de Integración.

## CONCESION DE CREDITOS PARA GASODUCTO CAUSO COMPLACENCIA EN LOS DISTRITOS PETROLEROS

Las noticias sobre la aprobación de los créditos otorgados por los Bancos Mundial e Interamericana no de Desarrollo, con destino a la conclusión del gasoducto Santa Cruz-Yacuiba, han causado general complacencia en todos los distritos petroleros del país y organizaciones representativas de toda la nación.

Los radiogramas recibidos en el Ministerio de Energía e Hidrocarburos y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, coinciden en destacar los efectos benéficos y tangibles de tan significativo crédito que dará lugar al cumplimiento y realización de una obra de magnitud para el comercio externo del país, y de grandes proyecciones para el desarrollo económico y social interno del país.

#### ALBOROZO EN SANTA CRUZ

Uno de los radiogramas más docuentes y significativos es el enviado por el Comité de Obras Públicas de Santa Cruz, firmado por Rolando Aguilera quien a nombre de la entidad y pueblo cruceño, felicita al ministro Enrique Mariaca Bilbao, por las exitosas gestiones y aprobación del crédito para el gasoducto a la Argentina que significa ante el pueblo boliviano la seriedad de sus compromisos internacionales, que a tiempo de efectivizarse el proyecto constituirá un aporte positivo para el desarrollo del país.

La nota concluye diciendo que el pueblo de Santa Cruz se identifica con la lucha del Gobierno Revolucionario en procura de realizar obras que beneficien a su región y Bolivia toda.

# PROPUGNAN COOPERATIVIZACION DE LOS MEDIOS DE PRODUCCION COOPERATIVISTAS DE DIVERSOS SECTORES

La cooperativización de los medios de producción y de servicios, así como la creación de un Banco de Fomento, fue propugnada por el Departamento de Fomento Cooperativo de Bolivia.

Los diferentes delegados de las cooperativas mineras agrícolas de ahorro y crédito y de servicios, coincidieron en afirmar la importancia de este movimiento en el país, ya que tiende a evitar, según dijeron, la explotación del trabajador por el capitalismo.

El Director Nacional de Cooperativas, Padre Tumiri señaló que el movimiento actual del cooperativismo está encuadrado dentro de una nueva mentalidad ideológica, de modo que el trabajo realizado cuente con perspectivas económicas, políticas

En lo que se refiere al aspecto cooperativo agrícola, se planteó la necesidad de reemplazar el Consejo Nacional de Reforma Agraria, por un Consejo Nacional de Cooperativas Agrarias, el cual con una mentalidad revolucionaria, lleve la tecnificación, cooperación y rentabilidad a las

cooperativas que se están integrando en los diferentes tritos del país.

Finalmente se manifestó que tomando en cuenta una buena planificación, una a la formación de cooperativas en los distritos mineros se lograría la duplicación de la producción actual.

## FALTA DE SOLUCION A PEDIDOS DETERMINARIA ACTITUDES HECHO DE LOS COLONIZADORES

La Federación Nacional de Colonizadores asumirá actitudes de hecho a partir del día de lunes, debido a que no fue solucionado un pliego petitorio de siete puntos que fuera elevado a conocimiento del ministro de Asuntos Campesinos y Agricultura.

Los dirigentes de la Federación de Colonizadores, poco antes de retornar a sus distritos para informar a sus bases sobre los resultados en la sede de gobierno, manifestaron que pese a que lograron entrevistarse con el ministro Candi a Navarro, no fueron solucionados satisfactoriamente sus pedidos y que sólo

les fueron hechas promesas a largo plazo.

La Federación de Colonizadores dio plazo al gobierno hasta el próximo para que dé solución al pliego.

El petitorio establece la colonización total del café y el arroz, parte de Inbolca y el Banco Agrario, respectivamente, así como la creación de tres ambulancias para atención sanitaria en las zonas colonizadas, la rehabilitación de caminos y la aceleración de los trabajos para la obtención de títulos de propiedad.

## DESMIENTEN RUMORES CONTRA UN HOSPITAL REALZAN SUS ACTIVIDADES

Familiares de Oswaldo Ortuño, quien murió víctima de quemaduras en el Hospital Metodista visitaron la redacción de HOY para desmentir noticias, en sentido de que personeros del Centro Médico permitieron que sacaran el cadáver hasta no cancelar una cuota.

Los familiares de Ortuño hicieron constar que, al contrario de las formaciones que se propalan, el personal médico del Hospital Metodista prestó atención esmerada y demostró sensibilidad social, todo que dispuso que el cadáver sea retirado sin abonar nada.

Por otra parte, el Administrador del Hospital Metodista, envió a nuestra redacción, puntualizando que el personal hizo lo humanamente posible para salvar la vida a Oswaldo Ortuño.

Invita a los interesados a verificar los balances y comprobar que la atención gratuita a gente pobre alcanzó en 1970, a 374 mil pesos bolivianos.

## CLUB DE TENNIS LA PAZ Tratamiento excepcional para hijos de socios

Se comunica a los Socios Accionistas cuyos hijos hubieran pasado los dieciocho años de edad sin convertirse en socios accionistas por no haber adquirido la Acción correspondiente antes de cumplir la mencionada edad, que el Directorio ha decidido facilitarles su incorporación dispensándoles un tratamiento especial, de acuerdo a las siguientes modalidades:

- Duración temporal del tratamiento especial: Hasta el 10. de agosto de 1971.
- Requisitos del padre: Que sea socio accionista cotizante, con sus cuotas pagadas al día.
- Requisitos del hijo no socio: Que antes no haya sido socio.
- Beneficios a concederse: I) Adquisición de la acción por la suma de \$b. 4.000. — II) Condonación de la Cuota de Ingreso.

## ENTREGARAN PLAN PAZ FOMENTO DE EDUCACION

Mañana se reunirá la Conferencia Nacional de la Asociación Boliviana de Radiodifusoras, con el exclusivo fin de aprobar un importante plan de fomento educacional, que será entregado al Supremo Gobierno dentro del programa social de las emisoras afiliadas a ASBORAN.

#### EDUCACION POR RADIO

En una otra variante de la tarea alfabetizadora que cumplen las emisoras culturales, ASBORA pondrá en práctica un Plan Piloto con las Escuelas Radiales de Educación Elemental para transmitirlo diariamente por espacio de 45 minutos simultáneamente en castellano, quechua y aymara.

Cada una de las clases con diferentes materias a nivel campesino, y proletario, será irradiada desde

una emisora de alta potencia en La Paz y recibida por las 50 emisoras de toda la República.

#### MATERIAL DIDACTICO

El programa de las Escuelas de Educación Elemental en realidad, llamado a ser difundido por correspondencia con la utilización del bray y los medios electrónicos. En las capitales de Departamento las Agencias Regionales de la RA, en coordinación con las Escuelas de Distrito Escolar, se harán de la distribución del material impreso y de la evaluación bajo de los participantes.

La idea de producir el programa en los tres idiomas que se hablan en el país, permitirá alcanzar a las áreas geográficas de los sectores urbanos y



# ANIVERSARIO DE ESTADOS UNIDOS



El pueblo de los Estados Unidos de Norteamérica celebra hoy un aniversario, más de su independencia proclamada por una declaración del Congreso el 4 de julio de 1776.

Como todos los años se efectuarán servicios religiosos especiales en el monumento de uno de los más esclarecidos hombres de América: Abraham Lincoln (foto superior izquierda).

Asimismo, todas las ciudades norteamericanas rendirán su homenaje al Día de la Independencia de los Estados Unidos. En Milwaukee, Wisconsin, la celebración se caracteriza por grandes desfiles de carrozas alegóricas (foto superior derecha). Los homenajes duran tres días y a lo largo de ellos se efectúan desfiles militares y cívicos como el de la foto de la izquierda.

# DECLARACION DE LA INDEPENDENCIA DE ESTADOS UNIDOS SU INFLUENCIA EN EL MUNDO

Por Edward Devol

-Thomas Jefferson, autor de la Declaración de la Independencia de los Estados Unidos, ya en su ancianidad, escribió: "Las llamas encendidas el cuatro de julio de 1776 se han extendido de manera



tualmente jefe del gobierno francés en 1792, escribió a un hombre que trataba de moderar la agitación francesa con relación al triunfo norteamericano: "Usted señor, desea destruir este encanto".

En Rusia, Alexander Radischev inspirado por la revolución norteamericana, escribió una oda a la libertad que comenzaba: "A ti, tierra renombrada Tu ejemplo ha revelado la finalidad".

Las noticias de la triunfante re-

-Thomas Jefferson, tercer Presidente y autor de la Declaración de la Independencia de los Estados Unidos, se halla inmortalizado con uno de estos monumentos en mármol, el mismo que cada día es el objetivo de numerosos fotografías, nacionales y foráneas, que toman sus vistas desde las más diversas posiciones.

do sobre el globo para que puedan ser extinguidas por los débiles motores del despotismo".

Los tiempos han comprobado la validez de estas palabras. Todavía no se ha extinguido una profecía hecha en la misma carta a John Adams, enviada en 1821: "por el contrario, esas llamas con sumirán aquellos motores y a quienes los manejen".

A lo menos, muchos déspotas han sido derrocados por hombres animados por los principios de la declaración y la revolución que ella simboliza. Sus principios son aún proclamados en la actualidad a veces por hombres que no pueden tener conciencia de cuanto les deben a esos principios. Cada orador contemporáneo al hablar de la autodeterminación de los pueblos sigue la senda marcada por lo dicho en la declaración, de que los gobiernos debían sus poderes legítimos "del consentimiento de los gobernados".

Prueba formal de la influencia de la declaración también existe en el mundo de hoy día. Compárese su lenguaje con el de la declaración universal de derechos humanos por la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1948:

La declaración norteamericana dice: "Sostenemos como evidentes estas verdades: que todos los hombres son creados iguales; que son dotados por su creador de ciertos derechos inalienables; que entre estos están la vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad".

La declaración universal manifiesta: "Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos... toda persona tiene el derecho a la vida, la libertad y seguridad de persona".

En 1778 Mirabeau, quien posteriormente llegó a ser un dirigente en la Asamblea Nacional Revolucionaria de Francia, escribió: "El sublime manifiesto de los Estados Unidos de América fue aplaudido generalmente".

Brissot, quien hubo de ser vir-

volución norteamericana motivó que organismos académicos de Europa sostuvieran concursos de ensayos sobre los efectos del descu-

brimiento de América en el mundo. La constitución de los Estados Unidos, al igual que las de los Estados, se publicaron en Francia y Holanda y también las conocieron en Bélgica personas activas en cuestiones políticas.

La influencia norteamericana se hizo visible en la declaración de derechos del hombre adoptada por la Asamblea Nacional francesa en agosto de 1789.

Algunos eruditos sostienen que la declaración francesa se formó no a semejanza del documento de Jefferson sino de la declaración de derechos de Virginia, escrita por George Mason en junio de 1776. Esa disputa académica no obscurece el punto principal: que el ejemplo norteamericano sirvió de fuerte base a la declaración francesa.

En otras partes de Europa el ejemplo norteamericano provocó más acción. (Cuando las provincias belgas proclamaron su independencia del dominio de Hapsburgo en 1789, la declaración de Flandes tomó frases de la declaración norteamericana. En Holanda, el poder lo conservó por varios años el partido patriota, encabezado

por liberales que sentían la influencia tanto de los ejemplos norteamericano como del francés.

De Europa, el espíritu revolucionario se propagó a la América del Sur. Según escribió Jefferson en su autobiografía: "El llamamiento a los derechos del hombre, hecho desde los Estados Unidos, fue adoptado por Francia, la primera de las naciones europeas. Ese espíritu se extendió desde ella a las naciones del sur".

Inspirados en los ejemplos franceses y norteamericano, los patriotas latinoamericanos se alzaron contra la dominación española y portuguesa, para 1824, sólo quedaban escasas y esparcidas colonias europeas.

Ya para 1787, tanto mexicanos como brasileños interesados en la "revolución", se aproximaron a Jefferson en París. Antonio Mariño, un intelectual revolucionario colombiano, escribió un elogio de estadista norteamericano Benjamín Franklin e imprimió una traducción de la declaración francesa de los derechos del hombre en una imprenta llevada a su tierra natal de contrabando.

En 1811 otro colombiano, Miguel de Pombo, tradujo la constitución de los Estados Unidos y la Declaración de la Independencia. Varias de las primeras constituciones latinoamericanas reflejaban tales principios claves de la constitución norteamericana como el sistema federal y la separación de los poderes legislativo, ejecutivo y judicial.

Francisco de Miranda, uno de los próceres de la guerra venezolana por la independencia, había prestado servicio en los ejércitos revolucionarios de Francia y había pasado algún tiempo en los Estados Unidos, donde estudió los sistemas políticos y militares de esta nación. En 1806 inició una infructuosa expedición militar a Venezuela desde Nueva York.

El gran libertador sudamericano, Simón Bolívar, admiró a los Estados Unidos por el éxito que había logrado en su revolución y por su constitución, aunque consideró que el documento no era aplicable a las condiciones diferen-

tes que existían en la América Sur.

Bolívar se emocionó al leer una carta escrita por Lafayette por sugerencia de la familia George Washington, que le expresaba su admiración por sus ideas.

La Declaración de Independencia, una poderosa fuerza de inspiración, especialmente en la revolución cuya independencia fue proclamada en el documento del cuatro de julio de 1776.

John Kennedy dijo que era "escuchar el llamado a trompeta".

Lyndon B. Johnson la calificó de "un vívido aliento para los seres humanos".

Richard Nixon dijo que el ideal revolucionario americano cautivó la imaginación del mundo en 1776: "Una nación bajo protección de Dios se dedicó a cuidar el bienestar de todos, ricos, pobres, eruditos o ignorantes, poderosos o débiles".



# SALUDO AL PUEBLO BOLIVIANO

Al recordarse hoy el aniversario de la Declaración de Independencia de los Estados Unidos de América, pensamos en que a escasa distancia de cinco años celebraremos el bicentenario de la fundación de esta nación.

Los Estados Unidos ha nacido en revolución y continúa siendo, básicamente, un país "revolucionario"; en realidad, una nación en "permanente revolución". Hoy día confrontamos muchos problemas como los sociales y raciales; y están en vía de solución por los procedimientos de una sociedad abierta, una sociedad de ley que deriva su vigor y continuidad de una constitución que ha durado la entera vida de la nación, con una adaptabilidad maravillosa. Como estos problemas son básicamente problemas de minorías, es de destacar que la historia no tiene ningún ejemplo en que una mayoría tan poderosa se ha disciplinado, por conciencia, para corregir injusticias que ha sufrido sus minorías.

Como comprendemos la necesidad del cambio de nuestra propia experiencia, comprendemos los problemas y anhelos de naciones como Bolivia. En este contexto, deseamos colaborar con nuestros socios en este hemisferio a través de medidas y programas que han probado ser productivos en nuestra continua búsqueda de una vida mejor. Des esta manera esperamos lograr la comprensión y el progreso, que son los pilares que sostienen la firmeza de nuestras tradiciones y buena voluntad; y todo esto con absoluto respeto para la soberanía y autodeterminación. Es para los bolivianos decidir lo que será Bolivia, como nosotros siempre hemos defendido celosamente nuestra derecha de formar nuestra propia nación.

En este espíritu de comprensión y colaboración, saludo alborozado al pueblo de Bolivia, en nombre del presidente Nixon y el mío personal, anhelando que este país amigo alcance en su propia revolución sus metas de desarrollo económico y de justicia social.

## COMO CAMBIA LA CASA BLANCA

Abigail Adams, esposa de John Adams, el primer presidente de los Estados Unidos que vivió en la Casa Blanca, dijo de ella que era "una bella residencia, susceptible de todas las mejoras".

La señora de Nixon, siguiendo el ejemplo de casi todas sus predecesoras, está introduciendo algunas mejoras propias.

El Salón Azul será más azul y el Salón Rojo más rojo. Y hay una nueva sala de recepción, llamada Salón de los Mapas, donde el médico de la Casa Blanca tenía antes su oficina.

El constante cambiar de la Casa Blanca es prueba del carácter vivo de la mansión, situada en el corazón de la capital, Washington D.C. Es la residencia del presidente y de su familia, y los salones de estado se destinan a fiestas y recepciones. Estos salones están abiertos cinco mañanas a la semana para todo el que desee verlos, sea norteamericano o extranjero.

Durante el verano pasan por los salones de estado 16.000 a 20.000 personas todos los días, entre ellas centenas de turistas extranjeros.



Esta es una de las razones principales por la que se renueva a la decoración de las estancias, y naturalmente, cada una de las renovaciones sucesivas debe ser del gusto de la primera dama del momento.

La señora de Kennedy llevó a cabo una extensa redecoración de todos los salones de estado. Durante el gobierno del Presidente Kennedy se publicó una guía de la Casa Blanca, que se revisa periódicamente. Los 50.000 dólares que se obtienen todos los años de la venta de esta guía se destinan

a la compra de muebles nuevos. Otros objetos provienen de préstamos o de donaciones de particulares.

Clement Conger, conservador de la Casa Blanca, ofreció recientemente a la prensa un anticipo de los cambios que se proyectan y una introducción al nuevo Salón de los Mapas.

Se le ha dado este nombre porque en él el presidente Franklin D. Roosevelt seguía en los mapas el curso de las operaciones durante la Segunda Guerra Mundial. Está situado en el piso bajo, contiguo al Salón Oval, donde se recibe a los invitados en las funciones oficiales y se utilizará, cuando sea necesario, como un salón de recepción suplementario.

Clement Conger señaló las características del nuevo salón:

"El retrato de Jorge Washington por Charles Peale Polk estaba en el gran salón de arriba hasta esta mañana. La alfombra es de Heriz, en el norte de Persia, tejida en 1810, y es de las que se llaman "tapices de hierro", porque duran como si fueran de hierro. El sofá es Chippendale norteamericano, y es un préstamo de la sala de fiestas del departamento de Estado; habrá que devolverlo pero haremos una copia. Pronto colgaremos una araña inglesa, regalo de un miembro del comité para la conservación de la Casa Blanca; tiene unos desusados pinjantes de cristal en forma de estrellas. El bajorrelieve data de 1760, y los presidentes Kennedy y Johnson lo tuvieron en sus dormitorios".

Los cuadros de la habitación son todos por artistas de los siglos XVIII y XIX. Benjamin Wilson pintó a Benjamin Franklin con peluca en 1758. Worthington Wilson pintó un paisaje con indios cruzando un río del oeste. Los o-

tros paisajes son de George Inness, Paul Weber y Thomas Moran.

Conger levantó la tapade un cofre de madera, que lleva a las iniciales "TJ" en una placa de latón. "Este es el escritorio portátil de Thomas Jefferson. Los caminos eran accidentados entonces y pueden ustedes ver que vertía mucha tinta".

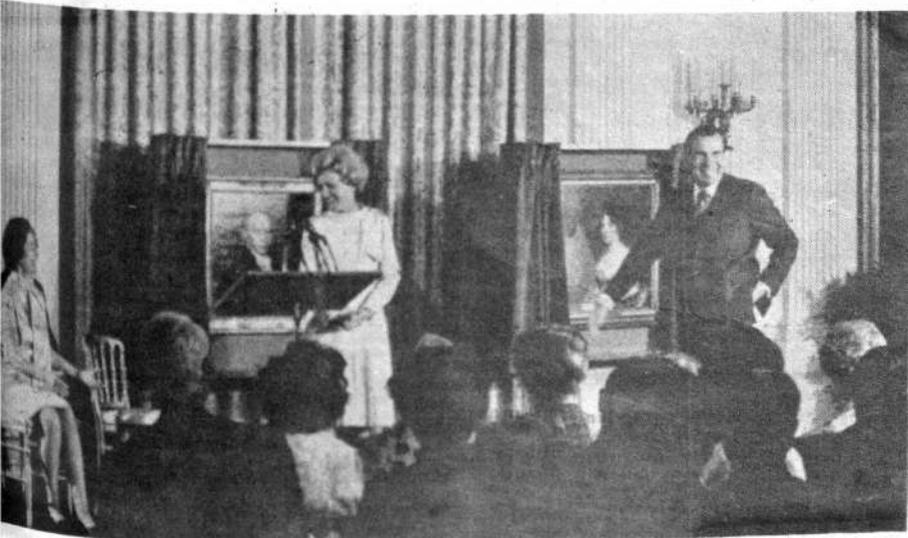
Conger señaló un retrato de Dolley, la esposa del presidente James Madison, en el Salón Rojo y dijo: "Dolley está de vuelta donde debe estar". Explicó a continuación que el retrato de la señora de Madison por Gilbert Stuart es préstamo de la Academia de Bellas Artes de Pennsylvania y está acogido en el Salón Rojo donde estuvo su gabinete, según verificó Elbridge Gerry en 1813: "Vi el retrato de la señora Madison en su gabinete".

Las paredes y los muebles están tapizados en seda color cereza, actualmente gastada por los dedos de los turistas. Se cambiará a la tela por otra "más roja".

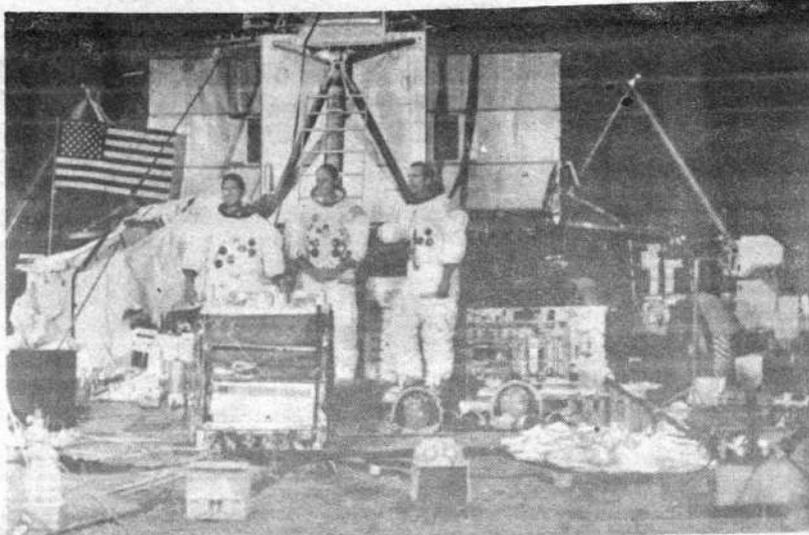
También se cambiará el tapizado del Salón Azul, con la esperanza de convertir a esta estancia oval en lo que quiso que fuera el arquitecto, el irlandés James Hoban: la estancia más bella de la casa.

Un retrato del presidente Madison por John Vanderlyn fuerecientemente adquirido de sus descendientes y colgado en el Salón Azul, junto con los retratos de otros siete presidentes anteriores, desde Jorge Washington hasta Martin Buren.

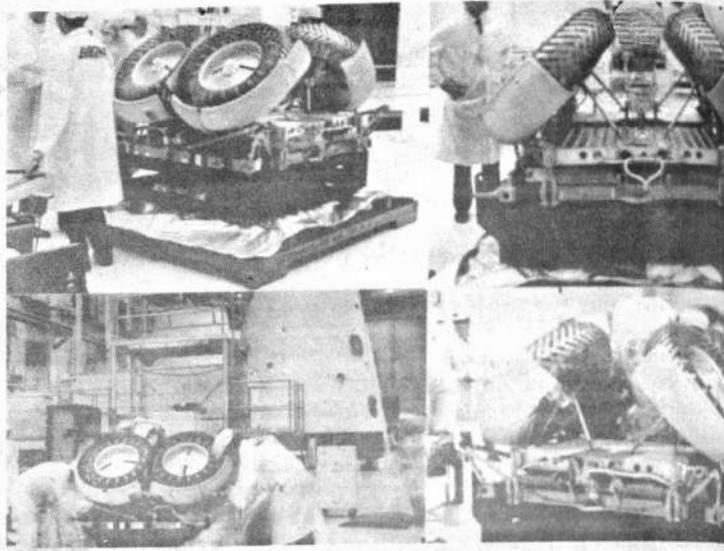
El esfuerzo por la autenticidad y el embellecimiento de la Casa Blanca no termina nunca. "Tenemos retratos en vida de todos los presidentes, excepto de John Adams", dijo Conger. "El de John Adams es una copia, pero esperamos adquirir uno original".



EL PRESIDENTE NIXON Y SU ESPOSA descubren retratos del cuarto presidente de los Estados Unidos, James Madison, y de su esposa, recientemente colgados en la Casa Blanca. La señora de Johnson, sentada a la izquierda, es invitada a la ceremonia. El retrato de Madison es por John Vanderlyn y el de Dolley Madison por Gilbert Stuart. Foto Ips. No. 1591.



Los tres astronautas del Apolo 15, con los instrumentos experimentales y el equipo que llevarán a la Luna a bordo del módulo lunar, que se ve al fondo. Ellos son: (de izquierda a derecha) James Irwin, Alfred Worden y David Scott.



El automóvil lunar diseñado para la misión lunar Apolo 15, es diseñado e inspeccionado en el edificio de operaciones de vuelos tripulados en el Centro Espacial Kennedy. Las ruedas plegadas como estarán cuando el automóvil en el módulo lunar, se pondrán en posición de funcionar a medida que sea bajado de la nave espacial.

## El viaje del Apolo 15

# AUMENTANDO LA CAPACIDAD DEL HOMBRE PARA EXPLORAR LA LUNA

Por Walter Froelich  
Redactor del IPS

En la plataforma de lanzamiento 39A de Cabo Kennedy, en la Florida hay un esfuerzo de los ingenieros aeronáuticos norteamericanos para hacer avanzar la tecnología espacial del hombre y, especialmente para reforzar su aún débil control sobre la Luna.

Este vehículo mejorado representa el esfuerzo de los ingenieros aeronáuticos norteamericanos para hacer avanzar la tecnología espacial del hombre y, especialmente para reforzar su aún débil control sobre la Luna.

Con tres astronautas a bordo, la rotonda astronave está preparada para ser lanzada a las 9:34 a.m. (1334 HMG) del lunes 26 de julio de 1971. Hora de Verano del Este de los EE.UU. (EDT).

Si tiene éxito, este vuelo de 12 días, que es el más prolongado de los vuelos a la Luna del programa Apolo, será la segunda visita de astronautas norteamericanos a la superficie lunar en menos de seis meses. El vuelo representará el cuarto descenso del hombre en la Luna.

El exterior de la astronave Apolo-15 no revela cambios notables con relación a los vehículos utilizados en vuelos anteriores a la Luna. Pero es distinta en su interior.

Las innovaciones tienen por finalidad aumentar las oportunidades de investigación de los astronautas en órbita lunar, así como inspecciones y experimentos en la superficie de la Luna. Se espera que esto contribuya a profundizar el objetivo principal de la serie actual de vuelos Apolo: resolver los muchos misterios que aún acechan en la Luna y el sistema solar.

Las modificaciones permitirán a los astronautas del Apolo-15 permanecer en la Luna más del doble de tiempo y llevar a la superficie lunar más del doble de equipos que en vuelos anteriores.

Las modificaciones permitirán a los astronautas del Apolo-15 permanecer en la Luna más del doble de tiempo y llevar a la superficie lunar más del doble de equipos que en vuelos anteriores.

Durante el lanzamiento y en el trayecto hacia las cercanías de la Luna, la tripulación del Apolo-15 repetirá esencialmente el plan de vuelo de sus predecesores.

Pero, una vez que estén cerca de la Luna, los tres astronautas — David R. Scott, de 39 años, comandante, Alfred M. Worden, de 39 años, piloto del módulo de mando, y James H. Irwin, de 41 años, piloto del módulo lunar — se harán cargo de la tarea más formidable jamás emprendida por exploradores espaciales.

Las maniobras y los experimentos que se les ha encargado realizar durante algo más de seis días, cerca de la Luna y sobre su superficie, constituyen una serie de labores de las más complejas que se han realizado en un proyecto científico o tecnológico.

Pero los astronautas contarán con la ayuda de los instrumentos más avanzados que pueden proporcionar la ciencia y la tecnología.

El más espectacular de los nuevos aparatos es el "Rover", un pequeño automóvil plegable que, al trarse de ciertos "millos", se desmontará por sí solo, se desplegará de la astronave y se colocará sobre la superficie de la Luna casi automáticamente.

Scott e Irwin se moverán dentro de este vehículo por la superficie lunar mientras Worden permanecerá en órbita lunar dentro del módulo de mando. Este automóvil de cuatro ruedas e impulsado por acumuladores, con un radio de acción de unos 7.2 kilómetros, hará posible que los astronautas puedan explorar una zona mayor de la Luna.

Los astronautas podrán conservar su energía, mientras usen sus pesados trajes lunares, llevando los instrumentos en el auto en vez de cargarlos a pie.

Un compartimento antes vacío que había en la sección de almacenamiento de aterrizaje (el módulo de servicio) se ha llenado con instrumentos para experimentos en el nuevo vehículo espacial modificado, incluyendo un satélite automatizado que será soltado por los astronautas en órbita lunar.

El satélite, de seis lados y 36 kilogramos de peso — con cerca de 78 centímetros de altura y 35 centímetros de anchura — transmitirá, según se espera, información a la Tierra durante cerca de un año acerca de sus observaciones lunares.

Otros aparatos contenidos en el mismo compartimento — llamado por los ingenieros espaciales el Scientific Instrument Module (SIM) (Módulo de Instrumentos Científicos) — serán utilizados para determinar la estructura de la Luna y su ambiente mediante la medición de las radiaciones espontáneas de la Luna, y también enviando radiaciones a la superficie lunar y midiendo sus reflejos. Dos cámaras — una para cartografía y la otra para fotografías panorámicas — serán llevadas al SIM.

Todo esto se ha hecho posible gracias a las mejoras efectuadas en el cohete más poderoso del mundo, el Saturn V, que han aumentado su capacidad de carga útil.

En su capacidad de carga útil, el Saturn V, como consecuencia de las acumuladas en siete lanzamientos tripulados realizados con el Apolo-8 en diciembre de 1968 y el Apolo-14 el 31 de enero de 1971.

Debido al mayor número de provisiones que llevan a bordo que el Apolo-15 y sus tripulantes con diversas marcas de resistencia de vuelo.

Se estima que la astronave Apolo-15 completará 75 órbitas alrededor de la Luna en un período de 12 días, 13 horas y 45 minutos. El día de la Luna dura 29 días, 12 horas y 44 minutos, y el día de la Tierra dura 24 horas. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra. El día de la Luna es más largo que el día de la Tierra.

## ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.

SALUDA AL PUEBLO DE  
ESTADOS UNIDOS DE  
NORTEAMERICA EN SU  
GLORIOSA FECHA,

TELEX ● CABLES  
TELEFONIA INTERNACIONAL

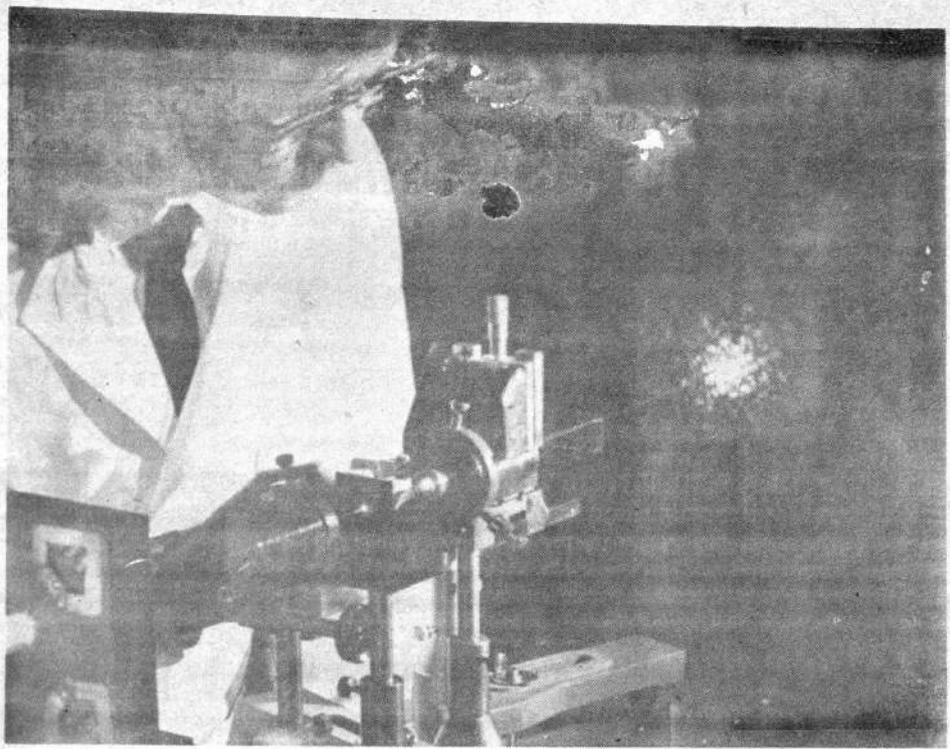
Socabaya No. 326 Teléfonos: 20402 — 20403  
53030  
54349.

# DIEZ AÑOS DE LASER



Una nueva clase de luz hecha por el hombre, de in-  
te pureza y potencia, es el nuevo haz llamado  
er. Puede quemar un agujero a través de un dia-  
e. Su delgado haz de luz puede llegar y regresar  
Luna, con la ayuda de pequeños reflectores colo-  
en la superficie lunar por los astronautas. El  
de Lasser puede amplificar mil millones de veces  
ensidad de la luz en la superficie del Sol.

¿Qué es lo que hace tan diferente esta luz? Ordi-  
namente la luz contiene combinaciones de diferentes  
rudes de ondas o colores. Estas diferentes ondas  
z chocan unas con otras, se disipan, se am-  
o se debilitan cuando la luz viaja. Los haces  
asser, al contrario, están hechas de energía de luz  
e cual todas las ondas de luz son de una sola  
No se disipan sino que progresan en un haz  
do con lados casi paralelos. Las ondas de luz  
s dispositivos de Lasser, pueden formarse para  
ular a los átomos con el propósito de amplifica-  
una y otra vez formando una cadena de reacción  
uya en una dirección.



La Institución Smithsonian de Washington, D.C. celebró el décimo año de la construcción del primer Lasser con una exposición presentada en los Estados Unidos en 1970. Lo interesante no fue la exhibición del desarrollo de prototipos de dispositivos altamente especializados, sino igualmente lo intrigante de la amplia aplicación del Lasser por las firmas comerciales, demostrada en la exposición por los técnicos.

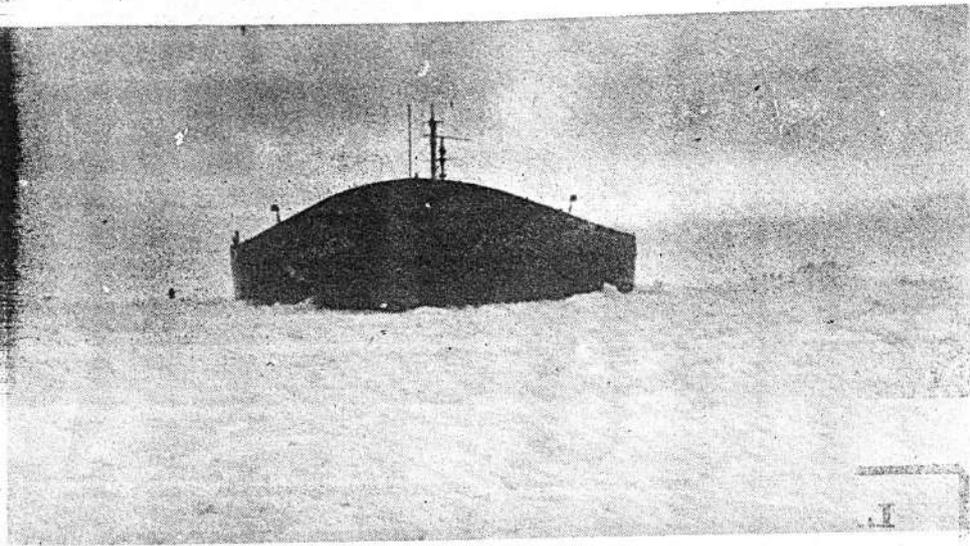
Células de sangre, como se multiplican en su normal crecimiento, proyectadas en una pantalla por el haz de Lasser forman una norma diferente de otras células en la misma muestra de sangre. Es durante este proceso, llamado mitosis, que los determinantes primarios de la herencia, los cromosomas, son visibles y por lo tanto de gran interés para los genetistas.

## BANK OF AMERICA

\*\*\*\*\*

Saluda al Pueblo de los E.E.U.U.  
al celebrar un aniversario más de  
su independencia

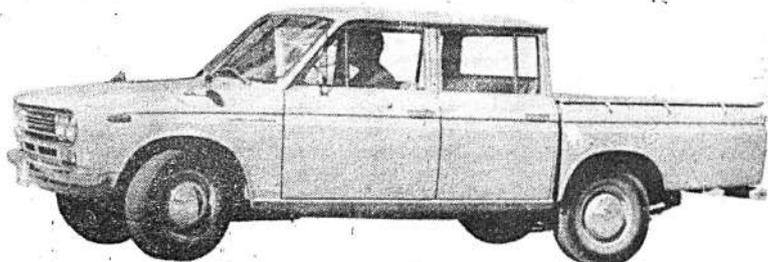
La Paz, 4 de Julio de 1971



El S.S. Manhattan rodeado por un campo de colinas masivas de hielo.

para usted y la familia

# VUELVE LA INSUPERABLE



# DATSUN

DOBLE CABINA

**“INSUPERABLE”  
EN CALIDAD  
RENDIMIENTO  
ECONOMIA**

4 puertas  
62 HP. 1300cc.

**PRECIO SIN  
COMPETENCIA**

**DISTRIBUIDORA NISSAN «Bolivia» S.A.**

Av. Armentia esq. Laja  
Agencias en el interior

# Rompiendo la barrera del Artico

Justificando meses de intensiva preparación, el gigantesco tanque petrolero S.S. Manhattan, victoriosa-mente se ha abierto paso a través de los mares de congelado Artico para convertirse en el primer barco comercial para negociar el Paso del Noroeste. Esta es una hazaña de marineros mercantes que comienza desde que el navegante italiano John Cabot descubrió primero el extremo oriental de esa región en 1498.

Equipado con un rompehielos especialmente construido y un grupo de ingenieros y científicos expertos en hielo, el barco de 115.000 toneladas zarpó para comprobar que se puede abrir una ruta de alrededor pasando la cima congelada del continente norteamericano para transportar petróleo del campo recientemente descubierto al norte del Estado de Alaska.

El Manhattan, acompañado por dos rompehielos y llevando varios helicópteros de reconocimiento, guió su viaje navegando encima del Círculo Ártico confrontando gruesos hielos de 3.6 metros de espesor y filosos hielos de 12 metros de altura. A los 22 días, después de abrirse camino por medio de los hielos congelados, llegó finalmente a aguas abiertas en el Mar de Besufort.

El viaje de 14.400 kilómetros desde la costa atlántica de Estados Unidos a Point Barrow, Alaska, y regreso, representa una inversión de 40 millones de dólares de la Humble Oil and Refining Company, que organizó la misión de investigación de tres meses.



-El rompehielos "MacDonald", veterano de 10 expediciones al Artico, rompe un canal paralelo para dar libre al gigantesco Manhattan.



-Tripulantes del Manhattan inician un trabajo de investigación para reconocer el grosor de los hielos que rodean al barco.



# EE.UU. COMBATE ENFERMEDADES EN TODO EL MUNDO

-Una de las tragedias de los tiempos modernos es que millones de seres humanos fallecen todos los años a consecuencia de enfermedades que hoy son evitables. Y son aún muchas más las personas que sufren dolores, incomodidades y algún grado de incapacidad a causa de esas enfermedades. Estas condiciones se presentan especialmente en las enfermedades contagiosas, o sea las que se transmiten de una persona a otra, ya sea por contacto directo o a través de insectos, o por infección de otros animales al hombre.

El Servicio de Sanidad Pública del gobierno de los Estados Unidos estableció en 1946 una agencia cuya función principal es la de asegurar que las técnicas modernas de prevención se apliquen con la mayor extensión posible a esas enfermedades.

Esta agencia, llamada originalmente Centro Nacional de Enfermedades Contagiosas se llama desde junio de 1970, Centro de Control de las Enfermedades. El nuevo nombre refleja con más exactitud la categoría que ha ido adquiriendo gradualmente.

Desde su sede en Atlanta (Georgia), el

Centro hace una guerra internacional contra las enfermedades infecciosas, buscando sus causas y conteniendo los brotes que se convierten en epidemias. Participa activamente a todos los agentes transmisores o productores de las enfermedades en todos los continentes.

El resultado es que centenares de personas se han librado de enfermedades que casi seguramente se habrían contraído y muchas decenas de miles de ellos se han librado de una muerte segura.

Por ejemplo, la viruela, que ha sido a la humanidad durante miles de años una enfermedad tan grave que a veces mata a la mitad de las víctimas, una epidemia, a pesar de la medicina moderna, como en los Estados Unidos todos los habitantes están vacunados contra la viruela, no se ha dado un solo caso en más de 20 años.

Pero en el África occidental se dan todos los años alrededor de 100.000 casos de viruela. El Centro desde 1967 una campaña de cinco años para erradicar a todas las personas en el oeste y del centro de África.



TEPPAZ  
FRANCE

## El compañero ideal para sus paseos y excursiones.



BI BALAD



RADIO-BALAD

Tocadiscos a pilas de linterna,  
corriente eléctrica 110 - 220  
¡Vistosos colores!

## No hay mejor!

\*QUE UN TOCADISCOS *bi-balad*

\*O UN RADIO-TOCADISCOS  
**RADIO - BALAD**

**HANSA** Ltda.

LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí,  
Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazon

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS



**INYECCION SALVADORA.**— La foto ilustra el momento de la inyección de las 100 millones de vacunas administradas en 20 naciones del África, desde 1967 a 1970, con la ayuda del Centro de Control de las Enfermedades. Los brotes de la antigua y temida enfermedad de la viruela po desfiguraba o mataba a 7.000 personas por un año en aquellas zonas ya muy escasas. El Centro, un organismo del gobierno de los Estados Unidos, también trabaja por la erradicación del sarampión, el paludismo y otras enfermedades infecciosas en casi todas las regiones de la Tierra.

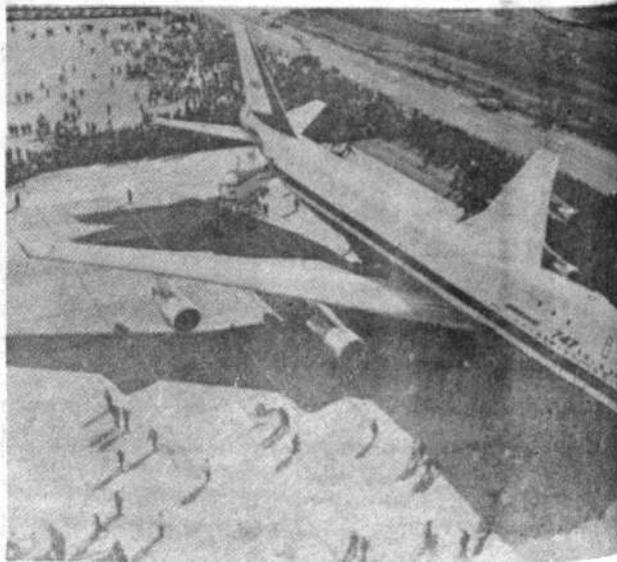
## AVANCES DE LA

La aviación comercial estadounidense ha alcanzado en los últimos años un nivel de primerísimos planos en el mundo. En todos los niveles de la aeronáutica ocupan los primeros puestos.

En la foto inferior izquierda se aprecia al Boeing 747, la planta de la Compañía Boeing en Washington. El avión más grande del mundo, está actualmente en servicio en las líneas aéreas comerciales.

El avión de pasajeros L-1011 de la Lockheed Aircraft Corporation (inferior derecha) entrará en uso oficial en este año. muestra el amplio fuselaje del avión comercial en producción.

En la foto inferior derecha se aprecia al helicóptero de pasajeros Bell, impulsado a turbina. Más de 450 tipos de helicópteros han sido producidos por la Bell y sus licencias se extienden a muchos países.



Con fondos facilitados por la Organización de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, el Centro ha suministrado vacunas, los instrumentos necesarios para la vacunación e incluso vehículos para el transporte de trabajadores y materiales de una a otra. El gobierno de cada una de las naciones participantes ha provisto los médicos, las enfermeras y el personal y costado los gastos locales de la campaña. Los especialistas del Centro sirven de asesores.

En 1969, alrededor de dos años después del comienzo de la campaña, los participantes en ella conmemoraron con una ceremonia en Níger el haber realizado 100 millones de vacunaciones (once de las naciones tienen cuenta de que no se había registrado en días recientes ningún brote de cólera y las otras nueve sólo tuvieron algunos casos esporádicos en los últimos meses).

Con la advertencia de que debían transcurrir no menos de dos años sin ningún caso nuevo antes de que una región se pueda considerar libre de la viruela, el Dr. J. Sencer, director del Centro de Control de Enfermedades, dice: "Nuestro progreso hasta la fecha a sugerir un señalado avance sobre una enfermedad, tanida y aguda, y debemos continuar con una intensa vigilancia. Investigando los casos que se presentan y persiguiendo los programas de vacunación hasta que la viruela se haya extinguido finalmente en África."

Una piedra miliar semejante en la historia de la medicina puede estar próxima a resaca de sarampión. Hasta mediados del siglo pasado, el sarampión era tan común en el mundo que algunos médicos creían que casi todos los niños contraían la enfermedad. Se espera que en este decenio el sarampión sea infrecuente en los Estados Unidos por la extensa campaña de vacunación de los últimos años.

Aunque la mayor parte de los casos de sarampión son leves, ocurren complicaciones en un promedio de un caso de cada diez. Y las complicaciones son muchas y a veces muy graves, que dejan incapacidades permanentes tales como el retraso mental o el cordero o ceguera. Por razones que aún se desconocen, la enfermedad tiende a ser más grave en África tropical que en la mayor parte de las demás regiones. Con una organización casi idéntica a la adoptada por la viruela, el Centro ha iniciado un programa de vacunación de los niños en África occidental y central, y el número de niños infectados ha estado decreciendo consistentemente.

El Centro tiene asignada a la labor de dirigir la contribución de los Estados Unidos a la erradicación global del paludismo, el programa de la Organización Mundial de la Salud. Como parte de esta tarea, el Centro ha establecido una estación de investigación en el Salvador y una escuela en la República de Filipinas para la preparación de técnicos en la contemplación del paludismo.

El Centro ofrece ayuda para combatir el paludismo en 18 países de Centro y Sur-

américa, el Caribe, África y Asia. Han inventado sistemas mejores de información mediante los cuales las epidemias incipientes pueden advertirse pronto. Cuando los estadísticos del Centro observan algunas de las primeras señales en la frecuencia y distribución de las enfermedades, previenen a las autoridades sanitarias locales. Con frecuencia los expertos del Centro viajan a la región afectada para tratar de identificar al agente transmisor de la enfermedad y recomendar las medidas necesarias. El Centro mantiene laboratorios modernos para este trabajo y su propio personal científico.

Recientemente envió un grupo de 14 personas a Java para ayudar a contener un brote de peste bubónica y los consiguieron en tres semanas, antes de que la enfermedad llegase a los puertos de mar y tal vez se extendiese al extranjero.

Hay años en que el Centro lleva a cabo hasta 100 investigaciones epidemiológicas importantes. Algunas de las más recientes fueron las de los virus de la influenza, que se manifiestan de cuando en cuando en nuevas variedades y que, por consiguiente, requieren nuevas vacunas.

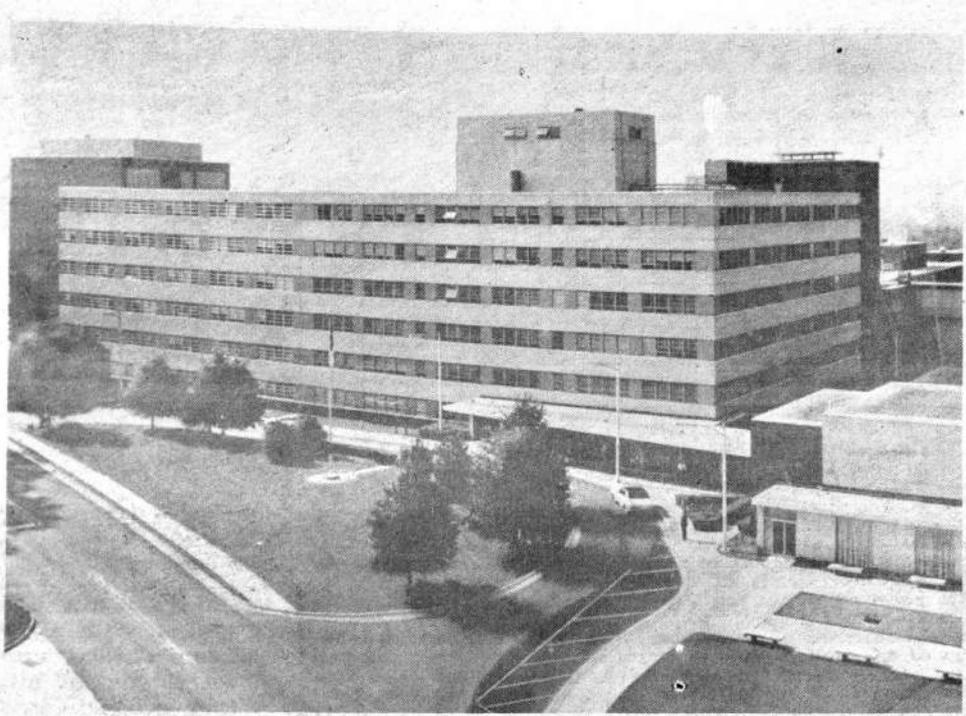
Entre las extensas actividades del Centro de Control de las Enfermedades se cuentan: Ayuda todos los años a centenares de profesionales sanitarios de muchas naciones a mejorar su proficiencia.

Invento de un sistema para matar a los insectos en los aviones, con el fin de impedir que las enfermedades transmitidas por ellos se propaguen de una nación a otra. El sistema ha sido adoptado por la Asamblea Mundial de la Salud para su uso en todos los vuelos internacionales.

Suministro de drogas útiles en el tratamiento de enfermedades muy raras. El rápido envío por avión de estas drogas desde los Estados Unidos a otros puntos del globo salva a veces las vidas de pacientes atacados súbitamente por esas enfermedades.

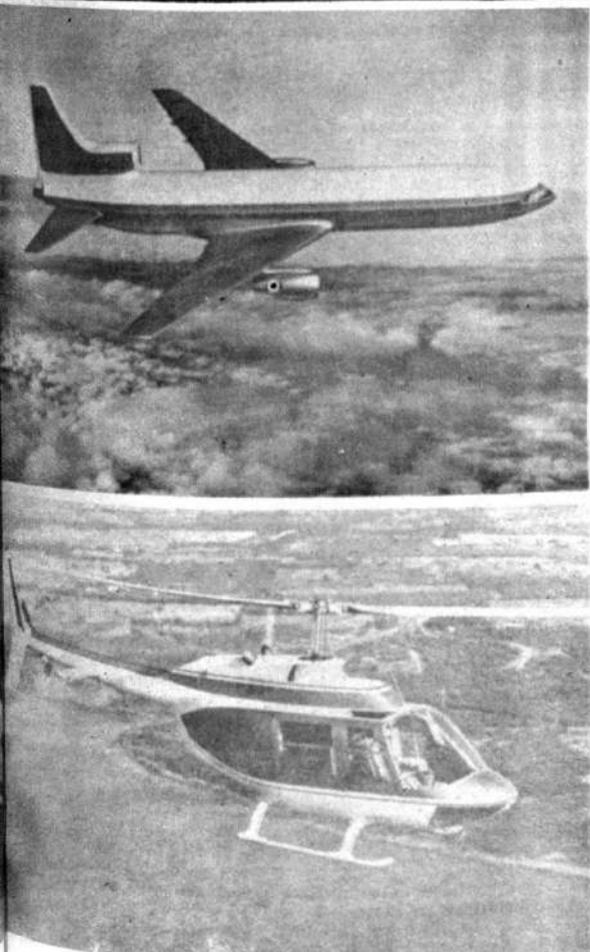
El Centro de Control de las Enfermedades es un descendiente de una dependencia establecida durante la segunda guerra mundial para combatir el paludismo en los teatros de la guerra. En los 25 años transcurridos, el Centro se ha convertido en una organización de 3,600 empleados. Sus funciones se han ampliado para comprender el tratamiento y la prevención de todas las enfermedades infecciosas principales: la tuberculosis, la difteria, el tétano, la tosferina, la esquistosomiasis, la polio mielitis y la rubéola.

Recientemente se recurrió a la ayuda del Centro en la investigación espacial. La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio pidió consejo al Centro sobre cómo impedir la contaminación de la Tierra, en el caso de que se trajeran algunos agentes biológicos en las piedras, tierra y polvo recogidos por los astronautas en la Luna.



**CUARTEL GENERAL DE LA SALUD.**— Este grupo de edificios, contiguo a la Universidad Emory en Atlanta (Georgia), es la sede del Centro de Control de las Enfermedades, una dependencia del Servicio Nacional de Sanidad de los Estados Unidos, que trabaja por reforzar las defensas contra las enfermedades infecciosas en todo el mundo. El edificio principal alberga las oficinas administrativas, laboratorios y aulas en los cuales se preparan centenares de profesionales sanitarios procedentes de muchas naciones. Hay centros experimentales situados en diversos países.— (Foto de IPS).

# ACION COMERCIAL



\*\*\*\* **EL Ford ESCORT** \*\*\*\*\*

*La alegría sobre ruedas para los que saben elegir.....*

**FORD ESCORT**

MODELOS 1971 PARA ENTREGA INMEDIATA

- VENTAS
- SERVICIOS
- REPUESTOS

**URDINI MOTORS** LTDA

AV. MONTES 716-  
CAS. 1473-TELS. 50490-40498  
LA PAZ

# Universidad dedicada a la Ecología

Howard W. Young  
Corresponsal de IPS

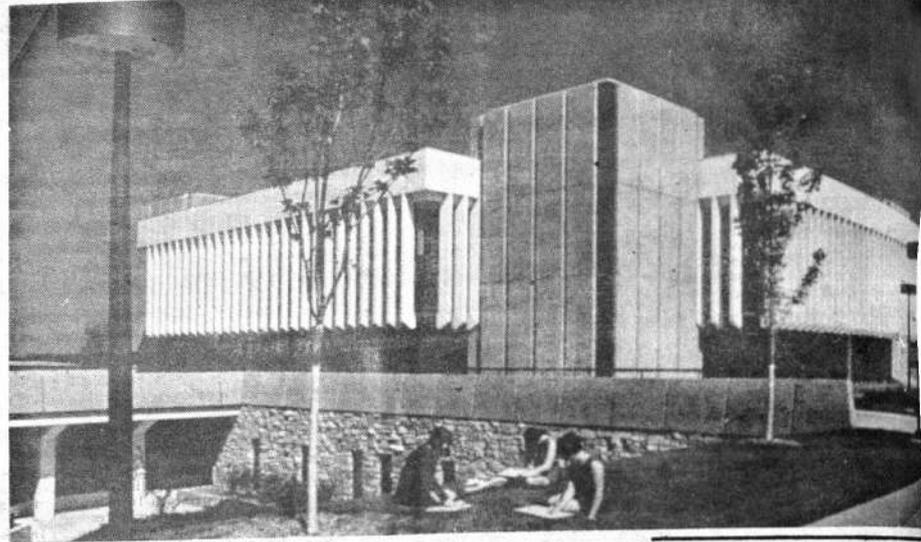
En el transcurso del tiempo es posible que los historiadores decidan que la universidad más importante de los Estados Unidos, en el decenio de 1970, no fue Harvard, ni Chicago, ni la Universidad de California en Berkeley, sino una institución llamada Green Bay.

Y habrá los que pregunten extrañados, ¿Green Bay? ¿Qué es eso? En primer lugar, Green Bay es una masa de agua en una bahía que desemboca en el Lago Michigan, uno de los grandes los situados entre los Estados Unidos y Canadá. Al fondo de esa bahía se encuentra una ciudad del mismo nombre en la cual residen 100.000 ciudadanos del estado de Wisconsin. Además, Green Bay ha sido desde fines de 1969 la sede de una de las universidades más modernas de los Estados Unidos, una institución con cuatro facultades que pertenece oficialmente a la extensa Universidad de Wisconsin.

Green Bay es una universidad ecológica o, como algunos han dado en llamarla, una "uni-

versidad para la supervivencia". Su organización es enteramente distinta a la de las otras 2.500 universidades de los Estados Unidos. En vez de los departamentos corrientes de inglés, historia, química y demás asignaturas, tiene facultades de ciencias de la comunidad, ciencias ambientales, comunicaciones creativas y biología humana. El grado de bachiller se concede a los que se especializan en uno de esos campos, en vez de en una de las disciplinas tradicionales. Los funcionarios del plantel esperan iniciar estudios de post grado a mediados del decenio de 1970, cuando la universidad tenga ya los 20.000 estudiantes que proyecta matricular para esa fecha.

En Green Bay casi no existen requisitos de preparatoria. Una gran parte de los estudios la deciden el alumno y el profesor consejero. El programa de materias de cada alumno se planea de acuerdo con lo que éste desee aprender y del aporte que proyecte hacer con los conocimientos adquiridos. Por ejemplo, si un alumno del Colegio de Ciencias de la Comunidad prefiere especializarse en planifica-



**INSTITUCION INNOVADORA.** Este moderno edificio es la sede del Colegio de Ciencias Ambientales, uno de los cuatro departamentos básicos de la Universidad de Green Bay en Wisconsin. Los otros tres tienen a su cargo la enseñanza de ciencias de la comunidad, comunicaciones creativas y biología humana. Este programa de estudios reemplaza al establecido en los departamentos básicos tradicionales, como el de química y el de historia. Green Bay es un plantel único en su clase, especializada en estudios ecológicos y suele llamarse la "Universidad de la Supervivencia". Foto de IPS No. 71-106.

ción regional, puede limitar el área geográfica de estudios a la que esté más cercana del plantel. Durante los cuatro años de

formación para graduarse, lo probable es que estudie economía política, geografía, ciencias políticas y sociología. Además, probablemente tome algunas asignaturas de estadísticas y tecnología y programación de computadoras. Sin embargo, una gran parte de su trabajo lo hará fuera de las aulas.

Si en vez de estudiar el desarrollo de las tierras de la zona, proyecta especializarse en métodos para combatir la contaminación de las aguas, entonces se matricula en el Colegio de Ciencias Ambientales y limita su programa docente a todo lo relacionado con los peligros potenciales de contaminación del Lago Michigan. Siempre, indudablemente, tendrá que estudiar química, geología, hidrología e ingeniería y además sistematización de datos y ciencias estadísticas.

En la Universidad de Green Bay se celebró, en diciembre de 1970, la primera Conferencia Nacional sobre Educación Ambiental, auspiciada por la Oficina de Educación de los Estados Unidos, la Sociedad Nacional de Audubon (una entidad protectora de la fauna) y la propia institución sede. Las 150 personas que asistieron se mostraron de acuerdo con la idea de que los profesores, en vez de concentrar sus esfuerzos en los conceptos básicos de la ecología, deberían inducir a los estudiantes a familiarizarse con el ambiente, conocerlo bien y dar informes sobre la materia. Y esto es precisamente lo que se propone la Universidad de Green Bay.

Los primeros matriculados no han terminado todavía su segundo año, pero su predilección por la universidad ha inspirado algunas palabras alentadoras al respecto. El ex redactor en jefe de la revista norteamericana "Harper's", John Fischer, reputa el nuevo plantel "como el experimento educativo más interesante y prometedor que he visto nunca... una verdadera innovación radical, no sólo en cuanto a sus propósitos, sino también en su estructura interna y sus métodos de enseñanza". Y añade: "Si tuviera que iniciar otra vez mis estudios universitarios, Green Bay sería mi primer lugar preferido".

nados con el ambiente y varias otras han reunido sus recursos para organizar sus estudios ecológicos.

Pero hasta ahora, Green Bay es la única universidad dada exclusivamente a los estudios de las ciencias ambientales organizada como parte de una estructura docente especializada en el estudio de los problemas del ambiente.

La institución de Green Bay se fundó merced a los esfuerzos conjuntos de los ciudadanos de esa ciudad y de otras tres comunidades vecinas. Los ciudadanos de la zona deseaban tener universidad propia y convencieron al gobierno del estado de que debía aportar los fondos para establecerla.

La persona seleccionada para presidir el nuevo plantel, Howard W. Weidner, desea que sus profesores tomen parte activa y estén siempre al servicio de los estudiantes, en vez de dedicar su tiempo únicamente a los estudios de investigación y a escribir libros técnicos.

"Tenemos que abandonar el antiguo y cómodo sistema que permite al profesorado limitar sus actividades simplemente a la clase, tener dos o tres horas manuales de oficina, y después conderse en su casa", les dijo los profesores.

"Naturalmente, hay que tener horas fijas de oficina. Pero la situación actual requiere nuestra presencia a todas horas del día. Si pasa un mes entero y los estudiantes no vienen a la casa del profesor, eso indica que éste tiene la actitud que debe tener el estudiantado. Si pasa toda la semana sin reunirse con los estudiantes para tomar café con ellos, hay algo extraño. Si quisiera de nosotros que sintamos cómodos en el trato de sus alumnos fuera de clase, entonces nos dedicarse a otra cosa, que ya pasó el tiempo en que la educación era algo que se hacía a las horas de clase en las aulas".

El profesor Weidner y su universidad quizá acaben por influir en la enseñanza universitaria norteamericana en el futuro, posiblemente en la de otros países. En la opinión de uno de los profesores de Green Bay: "Cuando alguien se gradúa de esta universidad, esperamos que sea enterado y comprenda no sólo la ecología, sino también el mundo que lo rodea".

## EL MILAGRO DE BELLEZA ALEMAN...! AHORA EN BOLIVIA

**CERA BLANQUEADORA**



con "EPHELIDIN" del Dr. O. Drukrey



contra PECAS, MANCHAS Y EL TERRIBLE "PAÑO"

Tres o cuatro semanas de tratamiento con DRULA bastan para que vea resurgir su cutis con la frescura de una flor.



Sólo los investigadores alemanes pudieron descubrir después de 30 años de trabajo especializado de la piel, un producto que Ud. puede comprar GARANTIZADO.

**VENTA EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS**

DISTRIBUIDORES:

LA PAZ —	QUIMITEC S. R. L.
COCHABAMBA —	FARMACIA EL ROSARIO
STA CRUZ —	GAMA LTDA.
ORURO —	DISTRIBUIDORA STA MARTA

turas ambientales en su programa de estudios. Más de 100 de ellas han establecido también planes interdisciplinarios relacio-

# "COMUNIDAD DE ARTES" BAJO UN SOLO TECHO

De Burbank, California, nos llega la siguiente información, promesa herede en que fundó una de las escuelas de arte más tradicionales de los Estados Unidos: la educación surge de un solo defecto: la escuela.

Son palabras de Robert W. Corrigan, presidente del Instituto de Artes de California —o Cal Arts, como se le llama a familiarmente— pero el espíritu que las anima al estar al difunto Walt Disney, el maestro de los dibujos animados, quien opinó que las artes dependen en grado sumo de ellas.

de Audrey Hepburn en la película "My Fair Lady"; Ravi Shankar y Amita Dasgupta, artistas del "sitar", la "tabla", y otros instrumentos indios; Alfredo K. Ladzko, instructor ghánés de música africana en universidades no estadounidenses; Mamiko Yonezawa, mimico japonés; Marshall Ho'o, destacado maestro de Tai Chi (Chuan) (arte marcial) y ejercicio chino; Allan Kaprow, creador de la modalidad artística ambiental llamada "acontecer"; Donald McKayle, coreógrafo y experto en el baile moderno; Raoul Druian, ex concertista de la Orquesta de Cleveland; Fernan-

En Cal Arts no se sigue ningún plan de estudios fijo, dándose mayor importancia a proyectos de grupo o a la labor individual bajo la orientación de los profesores. En muchos casos las actividades se han decidido mediante acuerdos realizados entre estudiantes y profesores a fin de determinar sus objetivos e intereses. Cada estudiante forja su propio programa educativo, amparado con la escuela que le corresponde e incorporando cualesquiera otros cursos de las demás escuelas que considere le puedan beneficiar.

Todos los estudiantes asisten a la Escuela de Estudios Críticos, ya que para alcanzar su título, cada alumno debe edificar la cuarta parte de su tiempo a estudios generales fuera de su propia escuela. El programa de Estudios Críticos —que trata principalmente del estrecho diálogo entre las artes y los factores históricos, sociológicos y políticos que pueden afectarlas— representa la mayor parte del requisito de estudios generales.

A diferencia de la mayoría de las escuelas, no se emiten en Cal Arts ni el expediente de notas, ni el certificado de trabajo de los estudiantes. Cada alumno elabora su propio expediente edil ante la constante ampliación de su "legajo de experiencias". El estudiante tiene total dominio sobre este documento y puede agregarle cuanto considere conveniente: fotografías, grabaciones, film, guiones y aún declaraciones verbales. Al final de sus estudios en el Instituto —el estudiante— con ayuda de varios miembros del cuerpo docente— prepara un Informe Final de su Experiencia, que viene a ser el expediente oficial de sus estudios.

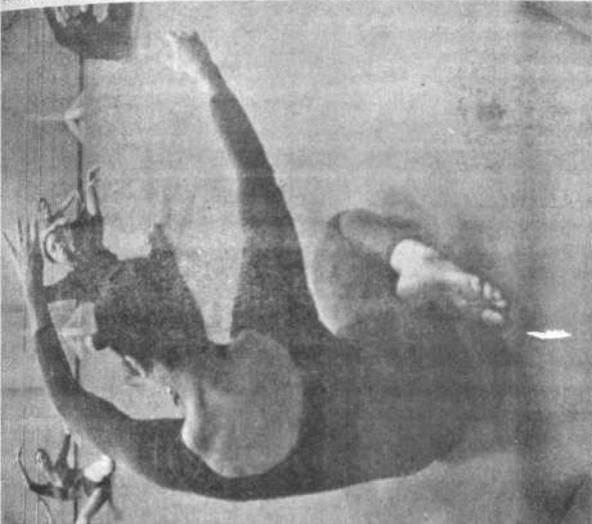
El diseño que representa este enfoque radical de la educación artística ha atraído la atención de mucha gente joven, no sólo de los Estados Unidos sino del mundo entero. Según datos compilados al respecto más de 12 000 futuros artistas han solicitado información sobre el instituto.

Casi 2 500 de ellos presentaron solicitudes, sostuvieron entrevistas con los decanos y dieron exámenes de prueba en las distintas escuelas.

Casi 700 de los solicitantes fueron aceptados, 7 630 de ellos se matricularon. Los estudiantes extranjeros, que llegan en total a 24 proceden de 12 países: Canadá (seis alumnos) Gran Bretaña (cinco), México, Japón y Jibano (dos cada uno) y Australia, Corea, Ghana, Suecia, Italia y Brasil y Perú (uno cada uno). Diez de ellos —el mayor número, por amplio margen— están matriculados en la Escuela de Diseño.

La mencionada escuela está bien llamada popular entre el estudiantado en general, tal vez por ofrecer las más amplias posibilidades. Por ejemplo, una joven matriculada en la escuela de diseños está haciendo la coreografía de una danza que se ha de escenificar en un lote de estaciónamiento con ayuda de varias cámaras cinematográficas.

Mientras tanto, los estudiantes en las otras escuelas están ocupados en actividades encaminadas, por ejemplo, a suprimir las barreras entre la pintura y la escultura, a promover la familiarización con la cultura musical de África, así como otras regiones a explorar los impulsos de la danza coreográfica a plantear un proyecto filmico, o simplemente a aprender las técnicas fundamentales de la actuación, la voz y el movimiento.



**ARTISTAS EN CIERNES.** Robert W. Corrigan (al centro), presidente del nuevo Instituto de Artes de California, da la bienvenida a un grupo de estudiantes a su sede provisional, antigua escuela católica para niñas en Burbank, California. La innovadora "comunidad de las artes", que fue vislumbrada por el difunto creador de cintas animadas, Walt Disney, quien luego hizo posible su materialización, abrirá su nueva sede permanente al norte de Los Ángeles para el año docente 1971—72.

Disney, que vislumbró a una "comunidad de arte" bajo un solo techo, dió en cuenta más de sus 20 millones para contribuir a la creación de tal entidad, cuya misión sería la de suprimir las barreras entre las artes y poner en marcha un programa continuo de actividad artística. Los estudiantes no serían especialistas del día y de la noche sino modernos homólogos del hombre completo del renacimiento.

Cal Arts comenzó a tomar forma en 1941 cuando el Instituto de Art (Houliard) y el Conservatorio de Música de Los Ángeles se consolidaron bajo la dirección de Disney. Su interés en Houliard surgió con motivo de la influencia que tenía la escuela en esa región y a causa de que muchos de los animadores de Disney habían recibido su formación profesional. También habían distinguido los ex alumnos del conservatorio entre ellos al compositor cinematográfico Henry Mancini y la cantante ópera Mary Costa. El plantel, que al inicio se llamó "Escuela de las Artes", ocupó un edificio en el centro de Los Ángeles que se amplió a su tamaño actual.

Después de la muerte de Disney en 1966 Fundación Disney se hizo cargo de haber una sede permanente en la nueva posición de Valencia, al norte de Los Ángeles.

El arquitecto Thornton Ladd fue contratado para diseñar el edificio y producir un complejo unificado de estudios, talleres, salas de sonido y televisión, salas de papeles y representaciones, varios teatros, un galera amplia para exhibición, instalaciones técnicas que permitieran la comunicación entre las distintas disciplinas.

El Instituto está dividido en seis escuelas: diseño, música, teatro, danza, cine y estudios críticos. Cada uno de ellas ofrece una capacitación intensa en su campo, que también está a la disposición de quienes desean explorar distintas disciplinas además de la de su especialización. Se les anima a que así lo hagan con tal de desarrollar el talento que puedan tener.

A fin de convertir el proyecto en realidad los miembros del cuerpo docente Robert Corrigan, tal vez más conocido en su labor pionera en la escuela de Bella Vista de la Universidad de Nueva York, Corrigan, a su vez, convenció a una serie de brillantes artistas y educadores para que se incorporaran al cuerpo permanente. Fueron designados decanos las seis escuelas el pintor Paul Brach (diseño), el psicólogo social Richard Fromm (teatro), el compositor Mel Powell (música), el director de escena Herbert Gold (danza), el guionista y director Alexander Mackendrick (cine) y el psicólogo Maurice K. Sidon (Estudios Crí-

co y Valenti, el actor español; Ivan Tabibonitin, profesor de diseño urbano; Morton Subotnick, notable compositor de música electrónica; Mia Slavenska, "primavera eterna" de fama internacional; Kira Mikulovic, cineasta y coreógrafa; Allan Hacklin, pintor y instructor de renombre internacional y Nam June Paik, productor cinematográfico y artista de Corea.

Si bien las dificultades de construcción demoraron la inauguración de la nueva sede, Cal Arts siguió adelante con su plan de abrir en octubre de 1970, arrendando para la antigua sede de una escuela católica para niñas ubicada en la ciudad de Burbank, centro de la producción cinematográfica y de televisión. En este lugar mucho más amplio, el Instituto comenzó a demostrar que no es tan sólo una escuela profesional, sino que se trata de una comunidad artística basada en un nuevo concepto.



**LA DANZA EN CAL ARTS.** Entre los artistas más destacados del cuerpo docente del recién inaugurado Instituto de Artes de California figura Bella Lewitzky, quien vemos aquí (de espaldas) dando una clase de baile moderno. Una de las seis escuelas del instituto es la del teatro y danza. Las restantes son las de arte, diseño, música, cinematografía y estudios críticos.

## CINE "ILLIMANI"

\*\*\*\*\* HOY \*\*\*\*\*

MATINEE — TANDA — NOCHE

FUNCIONES DOBLES

**Rosa Blanca para mi Hermana Negra**

Y TODO POR NADA

**LA IMPLACABLE CACERIA DE UN NEGRO INJUSTAMENTE ACUSADO DE UN CRIMEN...**

**¡RUMBO AL PANTANO!**

(IF HE HOLLERS, LET HIM GO)

DANA WYNTER RAYMOND ST. JACQUES

BARBARA MCNAIR

KEVIN MCCARTHY

UNA PELICULA ATREVIDA, AUDAZ... VIOLENTA!

MAYORES 21 AÑOS

MARTES: Cine 6 de AGOSTO

**La divertida historia de Herbie, el increíble autito que amó sin freno a su dueño y pudo cumplir su sueño de manejarse solito.**

WALT DISNEY presenta

TECHNICOLOR

**CUPIDO MORITADO**

(THE LOVE BUG)

DEAN MICHELE DAVID BUDDY JONES LEE TOMLINSON HACKETT

APT. PARA TODO PUBLICO

PROXIMO GRANDIOSO ESTRENO

**MONJE CAMPERO**

**CINE 6 DE AGOSTO**

Matinal CAMARA DE HORROR. Precios 1.70.

Matinée, tanda y noche. En tecnicolor (para mayores de 16 años) EL QUE INVENTO EL OCTAVO PECADO con John Hurt y Pamela Franklin. Actualidades Mundiales N° 25. Precios matiné 3.70 y 4.20. Tanda y noche 4.90 y 5.40.

**CINE TRIANON**

Matinal BLUE DEMON Vs. LAS DIABOLICAS - EL GATO CON BOTAS. Desde las 14 horas LA HERMANITA DINAMITA a colores.

**CINE PRINCESA**

Matinal INTREPIDOS LOCOS DEL ESPACIO y WARKILL BATALLA DE HEROES. Precios 2.10 y 1.60.

Matinée, tanda y noche. En tecnicolor ESTA CALLE ES NUESTRA. Precios matiné 3.60, 3.10, 2.60 y 2.10. Tanda y noche 4.30, 3.80, 3.30 y 2.80.

**CINE ABAROA**

Matinal EL PIRATA DEL REY y DEL INFIERNO A BORNEO.

Matinée, tanda y noche. COMO ROBAR MILLONES SIN ESFUERZO y DIOS ARMA MI MANO JUSTICIA SE RA HECHA (14 años).

**Su cine para hoy**

**CINE MEXICO**

Matinal SANTO EN OPERACION 67 y COMO PERROS Y GATOS. Matinée NO ESPERES D'JANGO DISPARRA. Tanda Ultimo noticiero alemán y GAPPALOS MONSTRUOS DEL PACIFICO. Noche LA CAJA SINIESTRA y GAPPALOS MONSTRUOS DEL PACIFICO mayores de 18 años. Precios 3.00 y 2.00.

**CINE UNIVERSO**

Matinal BUENOS DIAS CONDESITA. Precios 1.70. Matinée REINO SALVAJE. Tanda y noche (con calefacción) éxito de REFUGIO PARA AMANTES en tecnicolor. Mayores de 18 años. Precios: matinée 3.70 y 4.20. Tanda y noche 4.90 y 5.40.

**CINE PARIS**

Matinal LUANA LA TARZAN DE LA SELVA. Precios 2.10. Matinée, tanda y noche. Exito de la emocionante película de aventuras y acción MOTIN EN LOS MARES DEL SUR en tecnicolor. Precios matinée 3.20. Tanda y noche 3.80.

**CINE 16 DE JULIO**

Matinal LOS ADORABLES MONSTRUOS. Precios 1.70. Matinée, tanda y noche. PESCADOR PESCAO con Jerry Lewis. Precios matinée 3.70 y 4.20. Tanda y noche 4.90 y 5.40.

**CINE SCALA**

Matinal TARZAN EN PELIGRO. Precios 1.70 y 2.20. Matinée, tanda y noche. AMALIO REYES UN HOMBRE (Mayores de 14 años) con Hugo del Carril en maravillosos colores. Noticioso: EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinée 3.70 y 4.20. Tanda y noche 4.90 y 5.40.

**CINE MONJE CAMPERO**

Matinal DON QUIJOTE DE LA MANCHA y LOS CISNES SALVAJES. Matinée, tanda y noche. BUENAS NOCHES ALEJANDRO con Philippe Noiret, a color. Precios matinée 4.10 y 3.10. Tanda y noche 5.30 y 3.80.

**CINE LUX**

Matinal TARZAN REY DEL TROPICO — KURDISTAN SALVAJE. Precios 1.10 y 0.70. Matinée, tanda y noche. REQUIEM PARA UN GRINGO y LA VENGANZA ES MI PERDON.

**CINE LA PAZ**

Matinal ESTO ES ALEGRIA. Precios 1.70. Matinée, tanda y noche UNA VENTANA AL EXITO (Apta para todos) con Los Chalchalers Los Iracundos, Hugo Marcel, Los Cinco del Ritmo y Juan Darienzo. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinée 3.20. Tanda y noche 3.90.

**CINE MIRAFLORES**

Matinal EL AGENTE 001 y LA HERENCIA DE LOS MALDITOS. Precios 1.20. Matinée, tanda y noche. EN UNA PLAYA JUNTO AL MAR y UNA BIBLIA y UNA PISTOLA. Precios matinée 2.70. Tanda y noche 3.30.

**CINE TESLA**

Matinal WILLY PENNY EL SOLITARIO. Precios 2.10 y 1.60. Matinée en tecnicolor MATRIMONIO 69. Tanda y noche en tecnicolor CRESCENDO (mayores de 21 años). Precios matinée 4.10 y 3.60. Tanda y noche 5.30 y 4.80.

**CINE ROXY**

Matinal EL ATAUD INFERNAL y LAS LUCHADORAS VS. EL MEDICO ASESINO. Precios 1.20.

Matinée, tanda y noche. LOS ESPIAS HIEREN EN SILENCIO y EL FANTASMA DE BARBANEGRA. Precios matinée 2.70. Tanda y noche 3.30.

**CINE AVENIDA**

Matinal EL PUERTO DE LA MUERTE y EL TIO DEMONO. Precios 1.20 y 0.90. Matinée LA BATALLA DE EL ALAMEIN o Atentado a los Tres Grandes y EL LIBRO DE LA SELVA. Tanda y noche LA BATALLA DE EL ALAMEIN o Atentado a los Tres Grandes. Precios matinée 2.70 y 2.20. Tanda y noche 3.30 y 2.30.

**CINE BOLIVAR**

Matinal DISNEYLANDIA EN LOS DIAS DE FIESTA PINOCHO. Precios 1.20 y 0.90. Matinée, tanda y noche. EL RALLY DE MONTECARLO y LOS LOCOS DEL VOLCAN'E.

**CINE ESMERALDA**

Matinal EL ESPEJO DE LA BRUJA y PURA VIDA. Precios 1.10. Matinée, tanda y noche. DUELO AL SOL y PROFESOR PATAGONICO.

**CINE MURILLO**

Matinée DONDE HAY DIABLOS HAY DIABLURAS y EL JIBARITO RAFAEL a colores. — Tanda y noche. LOS CANONES DE NAVARONE (largo metraje) matinée hs. 15. Además el corto de LOS TRES CHIFLADOS.

**CINE VARIEDADES**

Matinal SANTO EL ENMARCADO DE PLATA y LORENA VELASQUEZ en EL HACHA DIABOLICA y LOS ENCAPUCHADOS DEL INFIERNO. Precios 1.20 y 1.00. Matinée y tanda ALERTA ALTA TENSION y LA PRINCESA HIPPIE. Noche LA PRINCESA HIPPIE y EL MATRIMONIO ES COMO UN DEMONIO (mayores de 2 años).

**CINE EBRO**

Matinal CAMINO DEL ODI y EL FESTIVAL DEL CORRECAMINOS. Precios 1.10 y 0.80. Matinée, tanda y noche. Dobles TEPEPA y FIERA TRAS LINGOTES DE ORO (14 años).

**T.V. BOLIVIANA**

10.00 Feliz Domingo  
13.30 Cierre emisión  
15.50 Cine en su casa  
17.00 El mundo viviente  
17.25 Marcel Moreau  
18.15 Premier estelar (rep.)  
19.00 El hombre del rifle  
19.30 Punto aparte  
20.00 Los bribones  
20.50 Viaje a las estrellas  
21.50 Musicalísimo.

**INEPTOS LADRONES (INCLUYENDO A RAQUEL WELCH)  
DESPERDICIAN LA OCASION PARA ROBAR \$5,000,000 DE  
DOLARES EN "EL BOTIN MAS GRANDE DEL MUNDO"**

Solamente para tener la oportunidad de contemplar las voluptuosas curvas de Raquel Welch, quien las luce desposeída casi de toda indumentaria, vale la pena de comprar un boleto para ver "El Botín Más Grande del Mundo", película de la MGM filmada en Panavisión y colores y cuyo argumento trata de los errores que cometen unos pandilleros cuando intentan perpetrar un cuantioso robo que asciende a cinco millones de dólares.

Las principales escenas del film se desarrollan en Roma, Nápoles y en las pintorescas costas de Anzio y Ostia, con Vittorio De Sica como un vanidoso líder del hampa que se cree un genio tratando de dirigir a un grupo de malhechores que incluye a Raquel Welch, en la comisión del robo que constituye "El Botín Más Grande del Mundo".

Raquel, que puede ser considerada como la principal estrella del conjunto, se ve envuelta en las siniestras actividades de los facinerosos por ser la amiga de Robert Wagner, un importante miembro de la cuadrilla que se ha distinguido como jugador de pocos escrúpulos.

Los otros pandilleros son Godfrey Cambridge, que en sus momentos de honradez trabaja como músico, cuyo escaso salario no le permite pagar todas sus deudas;



Mientras fragua un complot para llevar a cabo un cuantioso robo de platino, Robert Wagner se concede asueto para disfrutar de la voluntariosa Raquel Welch, según puede verse en esta escena de "El Botín Más Grande del Mundo", película de la MGM filmada en Panavisión y colores, con Godfrey Cambridge, Vittorio De Sica y Edward G. Robinson en otros papeles estelares del reparto.

ESTE FILM SERA EXHIBIDO PRONTO EN CINE "SCALA"

PROXIMAMENTE GRAN ESTRENO EXCLUSIVO

en el **CINE BOLIVAR**

**VIVIA dominada por la PASION...**

con LA ACTRIZ GRIEGA  
**HELENA NATHANEIL**

UNA MUJER...  
DOS HOMBRES...  
UN SOLO DESEO...

**TRIANGULO de AMOR**

CENSURA  
MAYORES DE 21 AÑOS

PROXIMAMENTE GRANDES ESTRENOS EN PROGRAMA REVOLUCIONARIO:

"EL MIEDO Y EL AMOR" Atrapada por sus deseos... en la obra cambio de audacia y el SEXO

"INFIERNO EN EL PACIFICO" Sensacional Documental Iwo Jima - Guadalcanal - Nagasaki - Hiroshima - Batuan.

"PLACERES PELIGROSOS" Mostrando los peligros del amor libre. Una película de Educación SEXUAL.

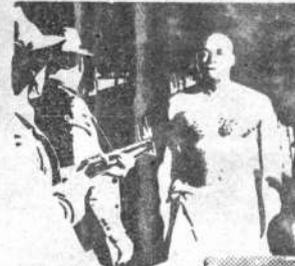
Son éxitos presentados por Cines Unidos Ltda.

**i PRONTO!**

**La Gran Esperanza Blanca**

Estelarizando a James Earl Jones y Jane Alexander.

la película sobre la vida de Jack Johnson



Producida por Lawrence Turman.  
Dirigida por Martin Ritt  
Guión de Howard Sackler

PANAVISION\*  
Color DE LUXE\*

Cine "16 DE JULIO"

# UN DIRECTOR, UNA OBRA Y UN INTERPRETE: HUGO DEL CARRIL SE LUCE



POR EDUARDO VALDIVIA ALLENDE

Que importa un argumento u otro —dijo alguna vez el director argentino Enrique Carreras y, la obra de Alberto Novión— Amalio Reyes, un hombre —vuelve a demostrar en la pantalla hasta dónde una obra teatral no es propiamente un guión, en qué medida un director habil es capaz de arrancar de un sainete escénico una obra maestra del séptimo arte. Ya lo demostraron otros directores con las adaptaciones de "Pimienta", de Alejandro Berutti; "Los Muchachos de antes no usaban gomina", de Malfatti y Llanderas y otras producciones que renovaron el fabuloso éxito que tuvo en las tablas y representadas indistintamente por artistas de la talla de Luis Sandrini, Enrique Serrano, Paulina Singerman, Angelina Pagano, Enrique Muño, Elías Alippi, Camila Quiroga, Mecha Ortiz y otros inolvidables valores de la escena porteña.

"Amalio Reyes, un hombre" es una película que nos recuerda lo mejor del cine argentino. Su director Enrique Carreras ha situado su rodaje en un pueblo de las pampas; el film dista de caer en la vulgaridad de otras expresiones de la pantalla.

Su argumento es intensamente humano, moralizador, emotivo, viril, sincero. Lo que acontece en esa pequeña ciudad, igual puede ocurrir en las grandes capitales. La condición humana de nuestras pasiones, nuestros afectos, no es exclusiva, se personifica con todos. Aunque algunos la consideran una obra demasiado teatral, la mayoría de los espectadores prefieren juzgarle por sí mismos y la han aceptado como una de las más nobles realizaciones del cine. Sus valores son múltiples y uno de los más calificados es la intervención estelar del veterano actor Hugo del Carril, quien personifica con indiscutible convicción y varonil arrogancia su difícil rol de Amalio Reyes. Su hermosa voz, su larga experiencia en la escena y su natural simpatía, lo imponen como uno de los mejores actores de la actual cinematografía argentina. "Amalio Reyes, un hombre" es un filme que merece la aceptación de todos los públicos. La exhibe el Cine Scala.



MATRIMONIO

Zulma Yugar y Memo Arce. Romance que culminó ayer en la Iglesia María Auxiliadora. Numeroso público acudió a presenciar la ceremonia y testimoniar su cariño por ambos artistas.

# O.ROCA RECIBIRA DISCO DE ORO: FELIZ DOMINGO Carmencita Salas será proclamada

Oscar Roca recibirá hoy el "Disco de Oro" otorgado por Discolandia en el programa televisivo "Feliz Domingo". El idolo de la juventud actuará con exclusividad antes de emprender nueva gira, por países del exterior.

La cartelera artística del programa de larga extensión incluye otros números de atracción destacándose "Los Signos", un conjunto que puede causar verdadero impacto y el Trio Universo.

El capítulo de concursos es, asimismo, interesante. Se cumplirá la primera prueba de "El palo enjabonado" ganando un hermoso juego de dormitorio de Muebles Fama, Dillman pulsa su pulso. Todos ganan con Siam, Dar en el blanco, Dar en el negro, Hágalo con mímica y Responda primero, entre otros.

En la oportunidad será proclamada "Señorita Feliz Domingo", Carmencita Salas. Se anticipa una auténtica fiesta juvenil.

"La pastorita", precoz artista de Colquiri llegó especialmente contratada para que luzca sus condiciones de solista en charango.

Las movilidades a El Alto partirán de Plaza Murillo, acera del Palacio Legislativo en los tres horarios habituales: 9,30, 10,30 y 11,30.

## DESDE LA PLATEA

Por Eduardo Valdivia Allende

Raquel Welch —estrella del cine americano de origen boliviano— es la principal intérprete de la fascinante producción de carácter sensacionalista "El botón más grande del mundo". Junto a ella se destaca Edward Robison, Robert Wagner y Vittorio de Sica. Es un film que reúne en todo su argumento las posibilidades que se presentan en las grandes capitales para abordar planes delictivos de alta escuela. Bien dirigido y con un encuadre sugestivo y atrayente gustará a todos los públicos. Lo anuncié como estreno para la presentación en el Cine "Scala".

"Refugio para amantes" es una película que nace, vive y perdura en la complicada ruleta de la condición humana. Faye Dunaway y Marcelo Mastroiani comparten la responsabilidad de una interpretación magnífica y de gran calidad artística. Su historia nos cuenta simplemente todas las alternativas de un amor riesgoso, difícil, complicado y que sólo dos grandes de la pantalla podían haberle otorgado una cabal ubicación psicológica a sus respectivos roles. Un éxito del Cine Universo.

Los estudios de Walt Disney se han superado en la filmación de una película que ha quebrado todos los records de taquilla. Esa es "El Cupido Motorizado". El genio e ingenio de sus productores y directores han logrado captar escenas que antes de ahora jamás se habían registrado en el mundo de la ficción cinematográfica. "El Cupido Motorizado" la veremos en el Cine Monje Campero.

En una exhibición privada se proyectó en el Cine Universo la película "Patton" (El Guerrero Rebelde). Esta producción —caso único en la Academia Cinematográfica de Hollywood— fue ganadora de ocho Oscars. Bien merecidos por cierto. Es una realización sorprendente del séptimo arte y que viene a reeditar el prestigio de los productores de Hollywood. Su ambientación sobre la segunda guerra mundial es perfecta. La extraña personalidad del famoso general Patton está evocada con sinceridad y verdad.



## NUEVO FILME DE CLAUDE LELOUCH

CANNES, (ANSA).- Claude Lelouch comenzó a rodar su nuevo film de curioso título "Smic, Smac, Smoc" con Catherine Allegret como protagonista acompañada por Amidou y Charles Gérard. En el film aparecerá también, en el papel de un bandoneonista, el conocido compositor Francis Lai, premiado con el Oscar por el comentario musical de "Lov Story".

"Smic, Smac, Smoc" no figuraba entre los proyectos inmediatos del afortunado director de "Un hombre y una mujer", pero hace dos semanas decidió anticipar su realización. "Se tratará —dijo— de mi film más original aunque no fuera el más logrado".

# Sociales

## EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS

Celebrando el 195 Aniversario de la Independencia de Estados Unidos, el Embajador de ese país Ernest V. Siracusia ofrece una recepción hoy de 12:00 a 14:00 hrs. en su residencia de la Plaza Abasco.

Franklin Michel Evangelio, celebró ayer su aniversario natal. Con ese motivo sus padres ofrecieron una recepción donde fue condecorado por sus pequeñas relaciones.

Procedente de Buenos Aires llegó la Promoción 1971 del Colegio Saint Andrews.

De la misma ciudad retornó Olga de Forno.

### COMPROMISO

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de Carmen Rodríguez Penaranda y Fernando Finell Siles, la boda será consagrada en breve.

Un grupo de señoras se reunió para una tarde de juego en casa de Lily Uria.

Invitó una cena a sus relaciones con motivo de su cumpleaños Alba Amelunge de Urenda.

### COMPROMISO

En la ciudad de Tarija, con las formalidades de rigor, ha sido formalizado el compromiso matrimonial de Rosa Mercedes Ameller Trigo con Raúl M. Ortiz Goering. Los novios pertenecen a familias de Tarija y La Paz, respectivamente.

Los padres de Luis Alberto Osorio (hávez le dan una salutación hoy por su cumpleaños.

Invitó un té a sus amigas Gladys Jordán de Calderón.

Llegó de Santa Cruz Martha Pinto de Aponte.

A proseguir estudios universitarios se ausenta próximamente a Alemania Ana María Patiño Muñoz.

Los esposos Mario y Carmiña Beltrán J. ofrecen un almuerzo hoy en su residencia.

Fue felicitado por sus relaciones con motivo de su cumpleaños el Ing. Edgar Gutierrez.

Un grupo de señoras se reúne mañana para un té bridge en casa de Doris Machicado de Flores.

Hoy invitan una cena los esposos Carlos Monasterios Pédrez y Celia Mercado de Monasterios.

La esposa del Embajador del Brasil Lilian García de Souza ofrece un té mañana alumnas en su residencia para agasajar a las Voluntarias del Hogar San José.

Fue agasajado por sus amigos celebrando su cumpleaños el Sr. García Antelo.

Recibió el Sacramento de la Primera Comunión Mariana de Maza al Sologuren.

Llegó de Estados Unidos Alberto Sanjines Oblitas en compañía de su esposa e hijos.

## IMPORTANTE

### A NUESTROS ANUNCIADORES

Informamos que nuestras oficinas de PUBLICIDAD atienden:

SABADO: hasta horas 20

DOMINGOS: de 9,30 a 13 horas y

de 16 y 30 a 19 horas

## MATUTINO

**¡NO OLVIDAR...!**  
**ESCOLAR**  
**¡SALE TODOS LOS JUEVES!**

### INFORME PARA LA PRENSA CONCURSO FOTOGRAFICO MUNDIAL "LA SALUD DEL HOMBRE"

En la República Argentina, con la finalidad de interpretar y promover fotográficamente un concepto tan importante en la vida humana como es la salud, el Comité Argentino de Educación para la Salud de la Población (CAESPO), conjuntamente con el Departamento de Educación para la Salud de la Secretaría de Educación Pública, la Federación Argentina de Fotografía y el Club Buenos Aires, han organizado un CONCURSO FOTOGRAFICO MUNDIAL sobre "LA SALUD DEL HOMBRE", para el cual se han instituido importantes premios, entre otros primer premio figura un pasaje ida y vuelta desde el país de origen ganador, con acompañante y estadía por 10 días en la ciudad de Buenos Aires. No se cobrará derecho de participación. Las personas interesadas deberán escribir a CAESPO (Comité Argentino de Educación para la Salud de la Población), Paseo Colón 325, 2º piso, Buenos Aires, República Argentina. El plazo de recepción de las fotografías se ha fijado para el día 30 de septiembre de 1971 en la misma dirección.

Es ésta la primera iniciativa mundial de esta índole destinada a promover e interpretar fotográficamente el concepto de salud y su difusión masiva.

Para la selección de las fotografías, el Concurso establece un criterio de demarcaciones que inciden en los aspectos positivos de la salud. La premisa básica es "LA SALUD ES ALEGRÍA DE VIVIR". Por consiguiente, no se aceptarán trabajos de situaciones accidentadas, riesgosas, ríñas, guerras, ritos inhumanos y otras situaciones de interpretación negativa.

Se busca dar una imagen optimista y creadora de todas las posibilidades del ser humano, desde la madre que alimenta a su hijo no sólo con cuidado sino con amor, hasta la alegría de un encuentro amistoso, la ternura de la relación familiar, la seguridad del trabajo, la realidad de la recuperación del lisiado, el deporte en equipo, la serenidad de la vejez armoniosa, la dignidad y la competencia en el juego, etc.

Un jurado integrado por representantes de CAESPO, de la E.S. (Unión Internacional de Educación para la Salud), del Departamento de Educación para la Salud de la Secretaría de Educación Pública, de la Federación Argentina de Fotografía y del Club Buenos Aires, hará la selección de las obras que posteriormente serán exhibidas en una sala céntrica de la ciudad de Buenos Aires.

La Paz, julio de 1971.



LA ÚNICA MARCA CAPAZ DE DURAR MAS DE 20 AÑOS

GARANTIA ESCRITA OTORGADA POR EL DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BOLIVIA.

Talleres de reparación gratuitos a disposición del cliente por varios años.

#### VENTAS:

RELOJERIA COCHABAMBA

Figuerola esq. Av. América 608.

RELOJERIA VENECIA

de Ebaristo Valle 245.

Y EN TODAS LAS RELOJERIAS DE LA AV. AMERICA

TECHNOS  
EL RELOJ  
DEPORTIVO  
POR  
EXCELENCIA

**PARA USTED  
QUE ESTA  
SIEMPRE DE PIE**

MEDIAS

**DESCANSO**

**Supp-hose**

Supreme  
KAYSER

SUPP-HOSE Supreme  
evita el cansancio  
de las piernas

DISTRIBUIDA POR

**HOLGUIN** Y CIA.

DONDE LO MEJOR GUESTA MENOS

AVENIDA CAMACHO 1363

**TAKA TAKA** \$b. 7

# Cosas que Pasan



## KRIS

### YA NO SERA HEMBRA

RIO DE JANEIRO 3 (ANSA).— Después de una exitosa operación realizada anoche, "Kris" será definitivamente perro y no un animal que se comportaba alternativamente como macho y como hembra.

Según el médico veterinario Antonio Carlos Schott de Souza, jefe del equipo que practicó la operación en la clínica de animales de la vecina ciudad de Niteroi (capital del Estado de Río), "Kris" presentaba órganos genitales tanto masculinos como femeninos de forma claramente definida, lo cual —según expresó— es un hecho sorprendente en la literatura médica, ya que en los casos comunes de falso hermafroditismo dichos órganos coexisten pero de forma irregular.

En el caso del ahora perro "Kris", de raza Cocker Spaniel, la decisión del sexo definitivo correspondió exclusivamente a los cirujanos veterinarios, que le extrajeron todos los órganos genitales de hembra.

## COSTUMBRES SICILIANAS

MESSINA, (Italia) 3 (ANSA).— "Me escape de mi casa (con un hombre casado, según parece NDR) para de mostrar a mi hermana, mucho más linda que yo, a mis parientes y a mi misma que con los hombres soy en paz de arreglarme yo también".

No fueron pues los tradicionales "motivos de honor" que impulsaron a huir a Ro-

salía Franchina, de veinte años, una joven siciliana de Capo D'Orlando (Messina) encontrada hoy por la policía después de cuatro días de investigaciones.

Informada por las autoridades, la familia se negó a trasladarse a la aldea de la provincia de Messina donde fue encontrada la joven. Accedió sin embargo a que la joven vuelva a su casa.

## Los Lunes...



y a todo Color...

"HOY" DEPORTIVO

## IMPORTANTE

### A NUESTROS ANUNCIADORES

Informamos que nuestras oficinas de PUBLICIDAD atienden:

SABADO: hasta horas 20

DOMINGOS: de 9,30 a 13 horas y de 16 y 30 a 19 horas

**MATUTINO** hoy

## BANDIDO DE 104 AÑOS

CAGLIARI, (ANSA).— Pietro Sini, conocido como más viejo bandido sardo, festejó hoy su 104 cumpleaños junto con todos los campesinos de Orgoso, donde nació y vive.

Orgosolo es una aldea en el centro de Cerdeña conocida por una serie de actos de bandidaje.

Sini formaba parte de una banda que en los últimos diez años del siglo pasado aterrorizó Cerdeña. Su banda era especializada en robos de ganado y una vez llegó a robar 200 cerdos a una viuda.

Después de años de estar escondido, Sini se entregó a la justicia y para defenderlo se presentó a la cárcel un joven abogado sardo recién recibido. El bandido lo echó. El abogado era Antonio Segni que fue varias veces ministro y primer ministro hasta el 1962 cuando fue elegido presidente de la república.

El ex bandido bebió y comió muchísimo hoy y a quien lo advertía que podía hacerle mal contestó: "el que quiere ir de acuerdo conmigo debe beber, creo que mi buena salud debo atribuirlo al que aprecié la buena comida y el buen vino".

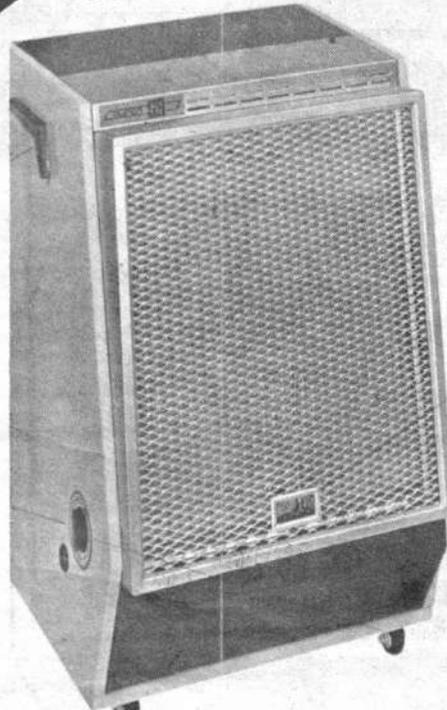
# ¡¡ SEGURIDAD TOTAL !!



Además de CALOR

Le brindan estufas a GAS

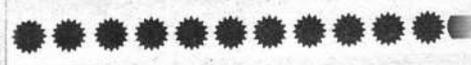
**SUPER SER**



**SISTEMA CATALITICO SIN LLAMA**

¡Fácil manejo y...Seguros!

**GRAN RENDIMIENTO**



ALMACEN DE VENTAS: JUAN DE LA RIVA ESQ. LOAYZA

Macc & Co.

(BOLIVIA) S. A.

Una Organización Moderna con Tradición  
SUCURSALES: ORURO - COCHA BAMBIA - SANTA CRUZ - POTOSI - SUCRE - TARIJA

## INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMAN GOETHE-INSTITUT

### SEGUNDO SEMESTRE

de **CURSOS DE IDIOMA ALEMAN**

a partir del 5 de Julio

**EN TODOS LOS NIVELES**

Metodos Modernos:

- CURSOS AUDIO - VISUALES
- LABORATORIO ELECTRONICO
- PELICULA DE ENSEÑANZA

Cerramos inscripciones, Lunes, 5 de Julio, mayores informes en la Secretaría del Instituto, Avenida 6 de Agosto 2118, Teléfono 24479.

# Cosas que pasan...

## ROBAN PUENTE DE HIERRO

### PREFIERE MORIR ANTES QUE IR A LA CARCEL

### LADRON HONESTO

LIMA, 3 (ANSA).— Por no ir a la cárcel a donde era conducido por un guardia, el campesino Olger Zevallos Arista de cuarenta y tres años de edad fingió fugarse y encendiendo un cartucho de dinamita se voló la cabeza en pedazos.

MILAN, (ANSA).— Pidiendo a un taxi que le acompañará frente al despacho de un abogado en el que robó dos maletas llenas de objetos de plata, un ladrón fue capturado inmediatamente por la policía. Antes de dejar que le detuvieran, sin embargo, quiso pagar el taxi. "ladrón sí, —puntualizó— pero no deshonesto."

Bolzano (Italia del Norte), (ANSA).— Un puente ferroviario de hierro de cinco toneladas de peso fue robado en la línea férrea Cortina D'Ampezzo-Dobbiaco, fuera de uso desde hace tiempo. Algunos campesinos notaron hoy el robo y avisaron

a la policía. Según la policía el trabajo de los ladrones debe haber sido larguísimo, pero que el puente tuvo que ser desarmado y transportado con camiones que debieron haber efectuado varios viajes".

## MAQUINAS DE CARPINTERIA

VENDO. REF. TELF. 40752

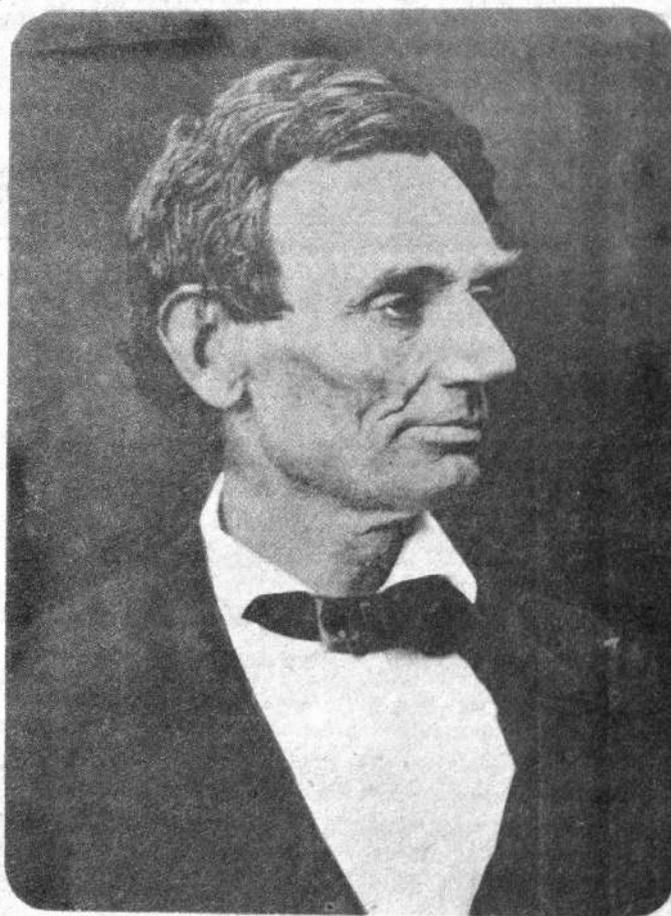
## FAMILIA LIQUIDA

Por viaje liquida varios. Ref. Ex-Fábrica muebles BATKI. Villa Fátima.

Zevallos Arista había sido detenido mediante un orden de las autoridades de la localidad de Srintay, provincia de la unión y era conducido a la cárcel sin ninguna resistencia.

Luego de solicitar permiso para dirigirse a un w.c. inició lo que parecía una fuga y en su carrera extrajo de uno de sus bolsillos un cartucho de dinamita la que encendió con un cigarrillo que llevaba en la boca.

El cartucho explotó y se trozó la cabeza del infortunado campesino.



Congratulations al pueblo norteamericano en el día de su Independencia  
Constancio Kilowatt



### DATOS

Que le interesan.

FARMACIAS DE TURNO

-Del 3 al 10 de julio

COCHABAMBA: Ballivián 1483. Tel. 42927

VIDA NUEVA: Av. Iturralde 1377. Tel. 41421

SAN AGUSTIN: Jenaro Sanjinés 758.

CRUZ AZUL: Colombia 257. Tel. 53126.

SEÑOR DE LA SENCENCIA: Santa Cruz. 327.

SANTA FE: Av. Arce 2332. Tel. 21581.

SALUD: Av. República (final Munaypata).

hoy

Oficinas y Redacción: 6 de Agosto 2170.

Casilla de Correo: 477 Tel. 28737.

Dirección de Coordinación y Gerencia: Tel. 29883.

Administración y Publicidad: Tel. 25166.

Redacción: Tel. 50597.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Bomberos	119
Asistencia Pública	118-22111
Policía (D.D.C.)	119
Tránsito	26148
Agua	26125
Energía	54557
Teléfonos (reclamos)	112
Informaciones	104
Espejita Hora	117
Emergencia exterior	55907 (0)
Interior	55907 (0)
Hospital de Clínicas	22521-22

Jamás he tenido un sentimiento, políticamente, que no se derive de los sentimientos proclamados en la Declaración de Independencia. A menudo he reflexionado sobre los peligros en que estaban expuestos los hombres que se reunieron aquí y redactaron y adoptaron esa Declaración de Independencia. He reflexionado sobre las fatigas que soportaron los oficiales y soldados del ejército que lograron esa independencia.

A menudo me he preguntado qué gran principio o idea fue la que mantuvo esta confederación por tan largo tiempo unida. No fue meramente el asunto de la separación de las colonias de la Madre Patria, sino ese sentimiento en la Declaración de la Independencia que da libertad, no solamente al pueblo de este país, sino, así lo espero al mundo para todo el tiempo futuro.

ABRAHAM LINCOLN

Discurso pronunciado en el Independence Hall, Filadelfia, el 21 de febrero de 1861.

COMPAÑIA BOLIVIANA DE

ENERGIA ELECTRICA

LA LLAVE DE LA VIDA MODERNA

# ESPAÑA Y BOLIVIA SUSCRIBIERON CONVENIO DE ASISTENCIA TECNICA A TRAVES DE HUASCAR TABORGA Y GREGORIO LOPEZ

Se firmó ayer un convenio de asistencia técnica Hispanoboliviana entre el ministro de Asuntos Exteriores de España, Gregorio López y el Canciller, Huáscar Taborga, en un acto cumplido en el Salón de Honor del Ministerio de Relaciones Exteriores. En el curso de las reuniones de trabajo mantenidas entre ambas Cancillerías se pasó revista a temas internacionales concernientes a Bolivia y España. Asimismo la delegación boliviana puso de manifiesto determinadas dificultades surgidas con empresas comerciales de España. Ambos Ministerios declararon que apoyarán la consecución de un arreglo equitativo, que resuelva definitivamente la situación planteada, en beneficio de las relaciones existentes entre Bolivia y el Estado español.

Coincidieron también en la conveniencia de negociar un convenio Aéreo Bilateral entre ambos Estados, previos los necesarios contactos diplomáticos entre las autoridades competentes de los dos países. Al examinar las cuestiones de Derecho del Mar, el ministro de Asuntos Exteriores de España, López Bravo Castro, manifestó la comprensión del gobierno español por el deseo de Bolivia de poseer una salida propia al mar, y el Canciller Huáscar Taborga apoyó el interés de España por que se mantenga el régimen de paso inocente por los Estrechos cubiertos por el mar territorial de uno o más Estados.

El ministro visitante expresó el deseo de España de establecer formas de colaboración con los organismos económicos regionales como ALALC, subregionales como el Acuerdo de Cartagena.

El convenio ampliatorio de Cooperación Social Hispano-Boliviana de 1966 será firmado en próxima oportunidad, una vez que haya sido superado por los Ministerios de Educación y Trabajo de Bolivia.

## CONFERENCIA DE PRENSA

En el Salón de Honor de la Cancillería Gregorio López Bravo Castro, en reunión con la prensa sostuvo que el Gobierno de España nada tiene que ver en el contrato firmado por el Gobierno de Bolivia, con la empresa CAMER-ENOSA, Pero, sin embargo el gobierno español interpondrá sus buenos oficios para enmendar dicho negociado.

Demostrando seguridad y aplomo en sus palabras el ministro visitante negó enfáticamente que la Cancillería española hubiese negado el pláacet a la señora,

Yolanda Bedregal quien fue designada como Embajadora de Bolivia ante el gobierno del generalísimo Francisco Franco.

"En ningún momento se hizo observación alguna a esa designación, más bien por el contrario estamos contentos con ese nombramiento y en la próxima reunión de ministros será concedido el pláacet a la señora Yolanda Bedregal" expresó López Bravo Castro.

Al responder a una pregunta sobre cómo ve el gobierno de España los procesos políticos que están atravesando particularmente Bolivia; Chile y Perú, señaló que en España se ve con atención dichos procesos, pero que no corresponde a España y su gobierno juzgar esas líneas políticas que se están operando en los tres países del Pacífico.

Rodeado por miembros de su comitiva oficial que mostraban viva atención a las preguntas formuladas por los periodistas, el ministro español expresó que su presencia en La Paz es la muestra cabal de que España ha iniciado una política más agresiva de cooperación hacia los pueblos de Hispanoamérica principalmente para Bolivia.

Cuando se le consultó a qué se debía que no se firmó el acuerdo de Asistencia Técnica y Capacitación Obrera entre Bolivia y España, puntualizó que no se concretó por que hubo discrepancias internas entre los Ministerios de Educación y Trabajo de Bolivia, pero que una vez que esas discrepancias sean superadas se firmará dicho acuerdo.

Señaló que dentro del convenio firmado y como consecuencia lógica del mismo habrá también asistencia técnica para la Televisión boliviana de su similar española.

Hasta ese momento la conferencia de prensa ofrecida por el ministro español se desarrollaba con tranquilidad, su molestia e incomodidad surgió cuando un periodista le preguntó sobre la realidad política de España. El ministro López Bravo respondió que hechos aislados no pueden servir para hacer conocer la realidad política de España.

Finalizando dijo que las informaciones propaladas en contra del régimen de Francisco Franco, son carentes de veracidad.

Al término de la conferencia de prensa expresó que vería con mucho agrado que periodistas bolivianos visiten España, para que conozcan la realidad en que vive el pueblo español.



PARA SU  
**TOYOTA**  
AUTO

USE  
LA BUJIA  
DEPORTIVA

**BOSCH**  
W 175 T 2

**HANSA LTDA.**

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - URURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON



¿ESTAMOS DE VIAJE...?

\*\*\*\*\*

¡MARAVILLOSO!

LO PRIMERO QUE TIENE QUE HACER UD. ES VISITAR SU AGENCIA DE VIAJES AMIGA:

● ● TRAMITES DE DOCUMENTOS SIN RECARGO ALGUNO.

**AMERICA TOURS**

AV. 16 DE JULIO 1490

EDIFICIO AVENIDA TEL : 40579





# Diamantes lideriza certamen de la "B"

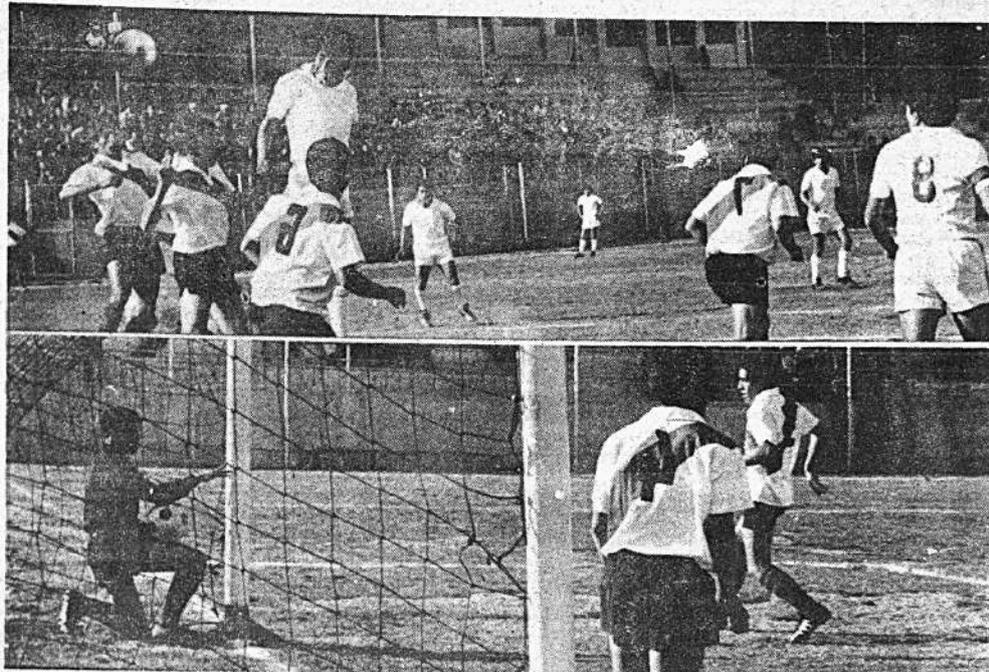
Diamantes alcanzó la primera colocación de la tabla comparativa del campeonato de fútbol de Primera "B", tras derrotar inobjetablemente a Always Ready por 3-1.

El equipo de la Fábrica Nacional de Vidrios, en base a un desempeño regular en el curso de la competencia se encaramó como único líder del certamen cuya primera fecha de las revanchas se cumplió en la tarde.

Diamantes superó al CAR con anotaciones de Aspiazu, Delgadillo y Piérriz. Always descontó por intermedio de Valenzuela (penal).

El partido fue intensamente disputado. Los vencedores aprovecharon las defensas albirrojas y conquistaron merecida e importante victoria. El CAR careció de medio campo, su defensa presentó muchos errores y su delantera no encontró la ruta del gol.

En otro cotejo, Unión Maestranza de Viacha venció a Figaro 2-1 y siempre a Mariscal Braun 4-1. Este mediodía en el estadio Siles dirán Universitario-América.



## COMIENZA HOY TORNEO ATLETICO "SELECCION"

El campeonato atlético "Selección" iniciará hoy en la mañana en el estadio Hernando Siles. Tendrá por finalidad la elección de competidores pacíficos, que presentarán a la Asociación local del nacional que, en octubre de este año, se llevará a cabo en Cochabamba.

El torneo finalizará el siguiente día en el mismo escenario deportivo. El rol de pruebas para la inauguración será el siguiente:

Horas 8:30: 10.000 metros (varones). Horas 9: 100 metros, series (varones). Horas 9:05: 100 metros, series (damas). Horas 9:10: 100 metros, series (damas juveniles). Horas 9:15: 100 metros, series (varones juveniles). Horas 9:20: 50 metros, series (varones infantiles). Horas 9:25: 50 metros, series (damas infantiles). Horas 9:30: Lanzamiento de bala (varones infantiles) y salto largo (varones infantiles). Horas 10: 400 metros (varones). Horas 10:15: Salto largo (varones), alto (damas). Horas 11: Post 4 por 100

metros (damas). Horas 11:15: Post 4 por 100 metros (varones). El siguiente domingo se desarrollarán las pruebas finales de pista y se invertirá el orden de eventos de campo en ambas categorías.

## HIPISMO: DESTACADA ACTUACION DE VIDAL

Juan Vidal se adjudicó las dos pruebas cumplidas ayer en el concurso ecuestre auspiciado por el Regimiento "Castro".

Esta competencia culminará esta tarde en el picadero del club hipico "Los Sargentos", con tres eventos que se llevarán a cabo a partir de las 15 horas.

Los resultados de la víspera fueron estos: prueba de saltos variados para caballos novicios y segunda categoría, con handicap; Juan Vidal montando en "Topaz" y Luis García Meza en "Huracán". Prueba de saltos variados para caballos de primera y segunda categoría; Juan Vidal, en "Banzai",

El grado superior muestra al puntero derecho de Diamantes, Aspiazu, cuando conectó golpe de cabeza rodeado de defensores del CAR. La pelota ya está camino a la red. Abajo, Paz, arquero "millonario" llegar tarde, contenido de balón dentro del pórtico. Fue el primer gol de Diamantes que ahora lidera el torneo de Primera "B".

Rodolfo Angulo en "Chocolate" (todos de las Fuerzas Armadas), y Luis Granier en "Bohemio" de "Los Sargentos". Hoy se efectuarán pruebas de triples, recorrido de velocidad y conducción y saltos variados.

### POSICIONES EN LA "B"

EQUIPOS	PJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	PTS.
DIAMANTES	8	6	—	2	18	11	12
MAESTRANZA	8	5	1	2	18	12	10
ALWAYS READY	8	4	2	2	17	13	10
MARISCAL BRAUN	8	4	2	2	18	14	10
UNIVERSITARIO	7	3	2	2	13	13	8
OLIMPIA	8	3	1	4	13	14	7
AMERICA	7	1	1	5	10	17	3
MARISCAL BRAUN	8	—	1	7	9	22	1

## ADIOS

A la úlcera estomacal con

**ULCEROFARM  
ANTIHEMORRAGICO  
CURATIVO**

Ventas por mayor y menor

### Farmacia Bristol

Ingavi 988 esquina Yanacocha  
Y en todas las farmacias del ramo.

## AVISO

**AEROLINEAS PERUANAS** comunica al público el traslado de sus oficinas al Sucre Palace Hotel Departamento N° 209 (Av. 16 de Julio N° 1636), donde atenderá en horas de oficina (de 9 a 12 y de 14 a 18). Asimismo participa la distribución de sus teléfonos como sigue:

52385 CREDITOS  
52386 CONTABILIDAD  
52387 GERENCIA

La Paz, 30 de junio de 1971

# ROSARIO LIMITADA

TEJIDOS DE FIBRAS ACRILICAS STREECH-NYLON-DRALON Y LANA

Sacos Fumadores  
Chompas para caballeros y damas  
Pólizas - Bites - Blusas

NOVEDADES DE EXCLUSIVA CREACION PARA DAMAS Y CABALLEROS  
GRANDES PLANES DE CREDITOS PARA REPRESENTANTES DEL INTERIOR  
SOLICITE REFERENCIAS SIN COMPROMISO

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO  
OFRECE AL PUBLICO CONSUMIDOR  
DE TODO EL PAIS

EXPOSICION Y VENTAS

Villa Fatima  
Frente a Chocolates Corona No. 900  
Teléfonos: 53512 y 41369

# TRINIDAD: INAUGURARAN HOY CONGRESO DE UNIVERSIDADES

## DELEGACION PACEÑA VIAJO AYER

Hoy será inaugurado en Trinidad el VI Congreso Nacional de Universidades, convocado en Noviembre pasado por el Consejo de Universidades reunido en Santa Cruz.

Ayer viajaron a la capital boliviana los delegados de la UMSA. La representación está presidida por el Ing. Carlos Carvajal, Director Financiero de la Universidad e integrada por los delegados docentes Dr. Arturo Orías, Ing. Orestes Rozasa y Dr. Arturo Apa-

ricio. Los delegados estudiantiles son Fernando Ballivián, Alberto Méndez y Edgardo Herbas. El Lic. César Vásquez es asesor de la delegación paceña y la universitari-

Loyda Sánchez es delegada adscrita.

El Congreso, considerado uno de los más importantes que se han realizado hasta la fecha, se pro-

longará hasta el domingo 11.

El Congreso, tiene un temario de cuatro capítulos: I.— Política Universitaria. II.— Problemas Académico Pedagógicos. III.— A-

suntos económicos. IV.— La Universidad Unica con hegemonía Obrera.

Delegaciones de la Asamblea del Pueblo, la COB, la Federación de Mineros, la Confederación de Fabriles y la Federación de Maestros han sido invitadas a este Congreso que no solamente evaluará las reformas de las Universidades y buscará el camino de la profundización revolucionaria sino que debatirá también el tema de la Universidad Unica con hegemonía de la clase trabajadora.

**EL MEJOR SEGURO PARA SUS MANOS Y SU ROPA ES USAR...**



**PORQUE NO QUEMA**

**PRECIO \$b. 1.50**

## INCA Jabón Detergente Concentrado

INCA blanquea y perfuma INCA NO SE CORTA PORQUE NO CONTIENE SEBO INCA es más suave y usado como champú

rinde más de 100 lavados de cabello por solo \$b. 1,50 INCA NO CONTIENE SAL INCA es puro y sin diluyentes INCA

NO CONTIENE VIDRIO SOLUBLE ALCALINO (SILICATOS) INCA protege su economía INCA LAVA MAS Y MEJOR CON AGUA FRIA O TEMPLADA

INCA GARANTIZA LA DEVOLUCION DEL DINERO PAGADO SI NO RINDE PLENA SATISFACCION. INCA no es tocado por manos extrañas

hasta que usted lo usa — **INCA ES SU SEGURO LAVANDERO!** — INCA LE DA PREMIOS SIN SORTEO

## JABONERIA INCA LTD.

Calle Independencia esquina Omasuyos — Teléfono 50819 — Casilla 2500

### LISTA DE PRECIOS AL 10/7/71 Jabon Detergente Concentrado "INCA"

**¿Desea Ud. ganar dinero?**

Ofrecemos oportunidad de ganancias razonables y seguras invirtiendo mínimo capital y esfuerzo, a comerciantes ambulantes, distribuidores con movilidad propia, almaceneros y especialmente a personas de toda edad y condición que deseen ganancias extras, trabajando como vendedores por cuenta propia e independiente en horas libres.

Por Mayor	\$b.	\$b.	UTILIDADES BRUTAS AL POR MENOR	
	Caja 36	Unidad	Sobre costos	Sobre ventas
Solo puesto Fca., sin envase (caja) pero incluyendo impuestos	43.20	1.20	25 %	20 %
Puesto Fca. y/o en distribuidoras, incluyendo envase (caja) e impuesto	48.60	1.35	11.11 %	18 %
<b>POR MENOR</b>		1.50		
Al consumidor, máximo				
<b>INCA: SU SEGURO LAVANDERO</b>				

# AVIANCA, PIONERA DE LA AVIACION Y SU ACTIVIDAD EN LAS AMERICAS MAS DE DOS MILLONES DE PERSONAS UTILIZAN SUS SERVICIOS EN EL AÑO

La historia de AVIANCA, primera línea aérea en el Nuevo Mundo, va desde el secullo haviéndose hasta los más modernos rápidos Jets.

Sus 52 años de continuas operaciones la han convertido en la línea aérea con más larga experiencia en las Américas.

Más de dos millones de pasajeros al año vuelan por Avianca. Su personal de más de 7.000 empleados, es altamente entrenado y tiene a su cuidado una flota de más de 100 aeronaves.

En Colombia, en 1919, era el país perfecto para iniciar una línea aérea; sus selvas impenetrables y inaccesibles picos de los Andes, dificultaban llegar a las ciudades principales, haciendo el transporte peligroso e increíblemente lento. Los barcos de río gastaban mucho tiempo en navegar por el Magdalena hasta el interior.

Cuando los primeros Junkers Scadta, Sociedad Colombo-Alemana de Transportes Aéreos (así llamó Avianca en sus primeros años), rugieron río arriba, de Barranquilla a Girardot, todo cambió. Las semanas se convirtieron en días, luego en horas y luego en minutos. Doce pasajeros y 1.200 libras de carga fueron transportados en el primer año de operaciones.

Pero pronto, nuevo equipo fue agregado al servicio. Con sus aviones Fokker, Scadta ganó un premio periodístico cuando el primer vuelo aterrizó en Bogotá, en los Andes, a 2.645 metros de altitud, en 1925. Vuelos diarios vinculaban las ciudades más importantes de Colombia. Mientras otros países continuaban en la era del ferrocarril, Colombia se convertía en la nación con más transportes aéreos de las Américas.

En 1925, un Dornier Wal, señaló la primera aerovía entre Sur América, de Barranquilla a Palm Beach, en la Florida, produciendo gran despliegue periodístico alrededor del mundo.

En 1939 Scadta cambió su razón social y pasó a llamarse AVIANCA. Con una flota constituida principalmente por aviones C-3 transportó más de 65 mil pasajeros y millón y medio de kilos de carga. En 1947 AVIANCA convirtió en la primera aerolínea transportadora de Sur América que servía a Miami, y al año siguiente a Nueva York, Jamaica y Bogotá. En ese mismo año, con motivo de celebrarse el Año San Juan, AVIANCA inició sus vuelos Bogotá-Roma-Bogotá. Los pasajeros transportados en 1950 sumaron el medio millón.

Las primicias continuaron una tras otra: en 1957 se estableció el primer servicio Nueva York-Bogotá, Quito y Lima. En 1960, los primeros Jets sin escalas de Miami-Bogotá. En 1962, los primeros Jets directos desde Nueva York y Miami a Bogotá, Quito, Lima y Buenos Aires. Y en 1966 fue pionera en la Amazonia con rutas a Manaus.

AVIANCA HOY...

Usted encontrará a la chica de la Ruana Roja, símbolo de AVIANCA, en los aeropuertos del mundo, prestando ser

vicio a más de dos millones de pasajeros al año que vuelan por esta gran línea aérea internacional.

AVIANCA, es la línea aérea que ofrece más ventajas para viajar a Norte, Centro y Sur América, el Caribe y Europa...

Tiene las mejores conexiones al lugar a donde usted desea viajar.

Brinda el más eficiente servicio a bordo, prestado por las chicas de la Ruana Roja... Cuenta con expertas tripulaciones y el más completo y moderno equipo: Jets Boeings 737, 727, 720B, Intercontinental y Avro 748.

Estará a su servicio en Frankfurt, Madrid y París; en Nueva York, Miami, Los Angeles, San Juan y Ciudad de México; en Panamá, Caracas, Bogotá, Lima, Manaus, Quito, Santiago, Buenos Aires; ella estará siempre lista a darle la bienvenida a bordo del mejor servicio en Jet.

115 lugares en Colombia son servidos por AVIANCA y sus filiales, con centenares de vuelos de itinerario, que cubren todo el país, desde las costas pacíficas y del Caribe hasta el Alto Amazonas, una de las operaciones más intensas en el mundo entero.

## EFICACIA AL STANDARD DE LA AVIACION MUNDIAL

El entrenamiento de las tripulaciones de AVIANCA es realizado por expertos instructores colombianos y extranjeros.

Los pilotos, copilotos e ingenieros de vuelo de los Jets de AVIANCA son sometidos a un riguroso entrenamiento y a exámenes que exigen la Aeronáutica Civil Colombiana y la Federal Aviation Agency de los Estados Unidos. Ellos conocen cada detalle de su avión y cada ruta palmo a palmo.

En AVIANCA usted está volando con lo mejor de Sud América. Sus aviones son rigurosamente chequeados en una inspección que dura de 6 a 8 horas y que comprende partes exteriores, sistemas eléctricos, electrónicos e hidráulicos, estructuras y turbinas, etc.

Más de 2.000 mil mecánicos de AVIANCA, graduados en las Escuelas de Capacitación de Mecánica y Mantenimiento, trabajan en los talleres de Eldorado en Bogotá y de Soledad en Barranquilla. Su habilidad y experiencia son una garantía de confiabilidad.

Una completa red de comunicaciones vincula los puntos principales en las rutas de las Ruana Roja, mantiene el intenso control de vuelo en todos los movimientos de tráfico, llegadas y salidas, para un máximo de eficiencia.

## EL PRIMER RASCACIELOS DE COLOMBIA

En el histórico Parque de Santander, en pleno centro de Bogotá, se levanta el imponente rascacielos de AVIANCA de 40 pisos. Con una estructura de 6 pilares, apoyados en una placa antisísmica, el edificio AVIANCA ofrece las más modernas instalaciones. El edificio AVIANCA constituye un aporte técnico de positivo orgullo para el país y

es una obra altamente representativa del avance y progreso de arquitectura e ingeniería colombianas.

## NEVA IMAGEN DE AVIANCA

La actual presentación de los aviones de AVIANCA obedece a un detenido estudio técnico, el cual va unido al concepto estético, vigoroso y moderno que ha seguido nuestra compañía a través de más de medio siglo de existencia.

Los tres elementos básicos concebidos por los expertos Michel Vandame y Joseph Marchy para la nueva imagen de AVIANCA, en su orden de importancia son los siguientes:

Color: El rojo inspira actividad, magnetismo, fuerza. Hace pensar en el sol de las vacaciones y exalta la personalidad de la Ruana Roja, apreciada en Europa, en los Estados Unidos y en la América Latina. Se podría decir sin petulancia que ésta es sinónimo de Colombia en el exterior. El rojo es un color muy vistoso y tiene las siguientes ventajas: muy visible en cielo azul, entre nubes grises, blancas o negras. Por su fácil identificación agiliza el embarque y acelera los servicios terrestres de carga, descargue, y aprovisionamiento. Se respeta en alas y turbinas, el aluminio, material noble y que da un aspecto técnico y de potencia.

Logotipo: Letra vertical, muy

legible. Primera letra mayúscula, luego minúsculas, probadas para lectura rápida. El logotipo va en blanco sobre fondo rojo, que lo hace más luminoso.

Emblema: Abreviatura oficial de IATA para AVIANCA - AV. Se creó una figura geométrica armoniosa, fácil de recordar y dibujar. Su identificación desde lejos. Por primera vez, pues nadie lo ha hecho antes, el emblema, además de ir en el estabilizador vertical (cola), en blanco sobre fondo rojo, irá en rojo por debajo de la nariz del fuselaje.

AVIANCA es siempre joven, elegante, vuela por los cielos del mundo y es colombiana.



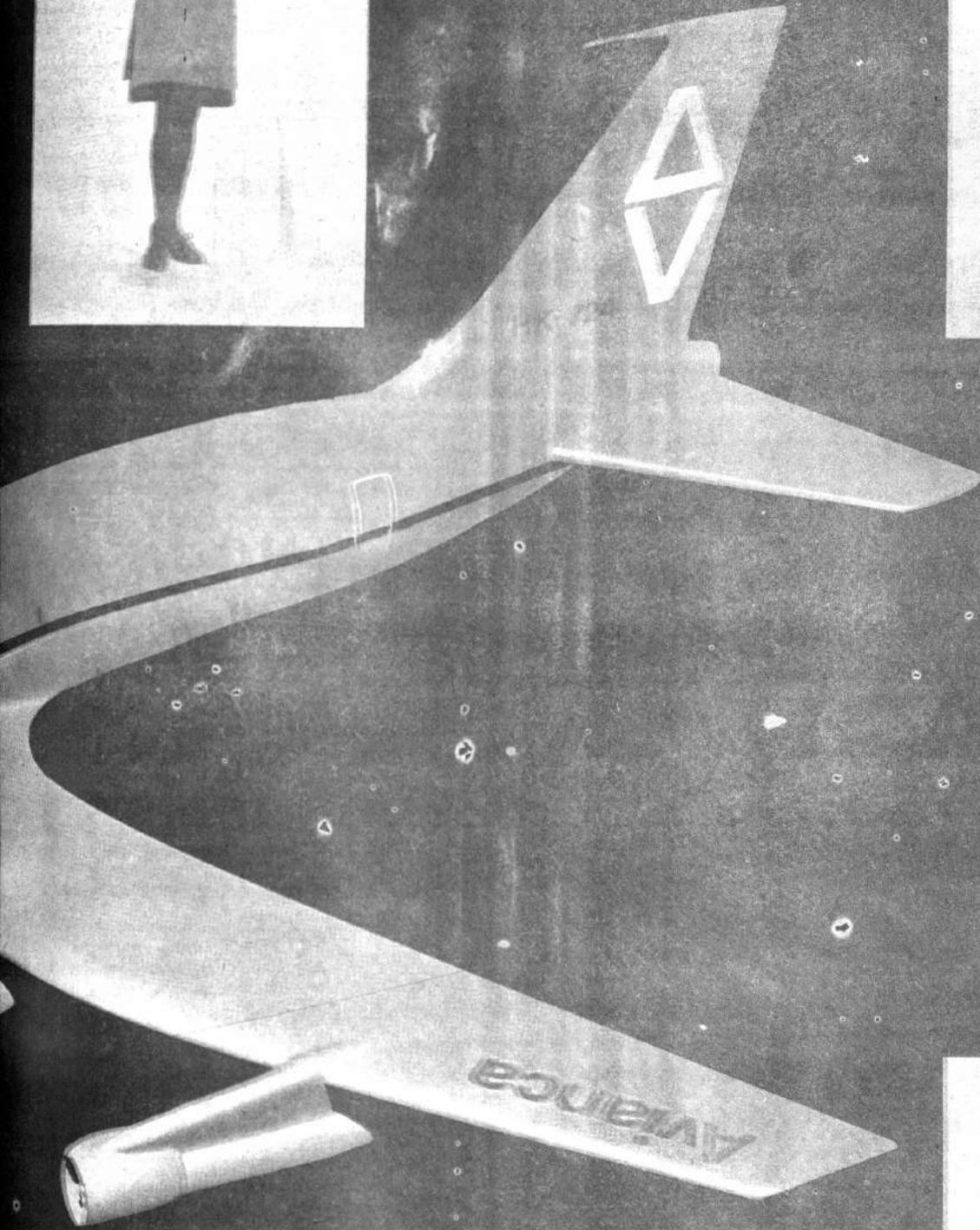
EDIFICIO AVIANCA - BOGOTÁ

NUEVA PRESENTACION DE

 **Avianca**



**LA NUEVA IMAGEN DE LA LINEA**



REA QUE HACE VIAJAR

### Gobierno argentino no accederá a exigencias de los secuestradores

Buenos Aires, 3 (ANSA). - El gobierno argentino no escucha a ningún secuestrador, y respeta las leyes y las hace cumplir, sea a quien fuere", así lo expresó el director general de prensa de la presidencia al hacer entrega de un comunicado vinculado con la situación del avión secuestrado de bandera norteamericana que se encuentra en el aeropuerto de Ezeiza.

Los focos que iluminaban el sector de pista donde se encuentra el Boeing 707 secuestrado fueron apagados de acuerdo a lo solicitado por Jackson. La oscuridad volvió a invadir el sector y la máquina es solamente individualizada por los periodistas que se encuentran en el aeropuerto por medio de las luces de posición.

#### MISA

### Coronel Ingeniero HUBERTO ARANDIA PARDO

(Q. E. P. D.)

Recordando a nuestro inolvidable esposo y padre, a los cinco años de su muerte; su esposa Teresa v. de Arandia; sus hijos Irma Arandia de Sa-gárnaga, Hilda Arandia de Obleas, Dr. Edgardo Arandia Medrano (ausente) y Jorge Arandia Medrano; sus hijos políticos, hermano, hermana política, nietos, sobrinos, harán oficiar una misa en la Basílica de San Francisco el día martes 6 a horas 11 y 30, a la que invitan a todas sus relaciones para juntos elevar sus oraciones al Eterno.

Julio/71.

# CIENTIFICOS DE LA NASA AFIRMAN QUE TRAGEDIA DE "SOYUZ 11" PUDO EVITARSE

## Con uso de trajes a presión

Washington, 3 (ANSA). - Según los científicos de la NASA la tragedia de los astronautas soviéticos de la "Soyuz 11" se podría haber evitado, si los tres ocupantes de la nave espacial hubiesen llevado los especiales trajes a presión controlada au-

sados en las otras fases de la empresa.

En este espacio norteamericano piensa reexaminar, a la luz de esta conclusión, los actuales procedimientos para el retorno a la atmósfera de las naves espaciales estado-

unidenses, que permiten a los astronautas usar, precisamente en el momento de su vuelo, el traje a presión.

En los ambientes de la NASA se observa, de todos modos, que las naves norteamericanas son totalmente diferentes de las soviéticas, ya que no están expuestas al riesgo de una rápida despresurización durante las operaciones de reentrada a la Tierra.

Efectivamente, según las investigaciones provenientes de Moscú, parece ser que se produjo un escape de oxígeno a través de una de las escotillas a presión de la "Soyuz" en el momento en que el comandante se desenganchó de su compartimiento orbital a presión controlada.

En los ambientes de la NASA se subrayó que, en el caso específico de las cápsulas "Apollo", durante el momento de la despresurización controlada, de modo que en el momento de su desenganche de la nave de mando, no se verificaran posibles alteraciones de presión que puedan provocar imprevistas variaciones en las escotillas.

## Implicado en documentos secretos del Pentágono será condenado a prisión

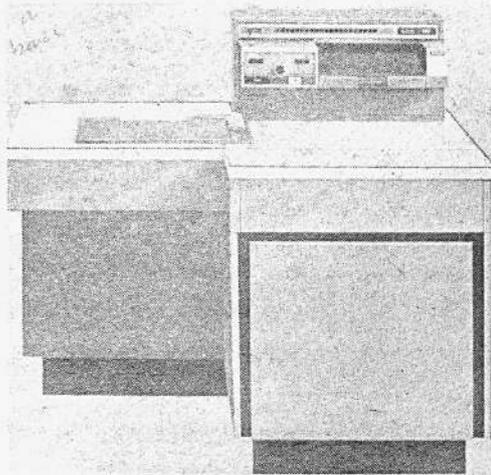
Washington, 3 (ANSA). - Uno de los personajes complicados en el caso de la publicación de los documentos secretos del Pentágono, Anthony Russo, está por ir a la cárcel, el juez William Gray, de la corte del distrito federal de Los Angeles, lo condenó por su negativa a responder a las preguntas que le formulara el gran jurado que se ocu-

pa de la investigación sobre el asunto del famoso informe.

Russo tiene 34 años y trabaja en la Rand Corporation de Santa Mónica (California) junto al doctor Daniel Ellsberg, quien se declaró responsable de haber entregado a la prensa los documentos. Russo deberá presentarse al funcionario federal especial adscrito a su custodia el miércoles próximo a las 2 de la tarde y luego permanecerá encarcelado; decidió el juez, mientras no cambie de actitud.

- INDUSTRIALES
- COMERCIANTEs
- UNIVERSITARIOS

## REPRODUCCION Y REDUCCION DE DOCUMENTOS



- \* CONTRATOS
- \* PODERES
- \* TESTIMONIOS
- \* BALANCES
- \* EDITOS
- \* TESIS
- \* LIBROS
- \* CARTAS
- \* PLANOS
- \* MAPAS



XEROXCOPIAS \$b. 3.-

Duplicación de documentos precios especiales

SISTEMA XEROX

Solicite estos servicios en:

# copicentro

Av. Camacho 1421 - Tel. 52160 - Casilla 6103.

## CLUB DE TENNIS LA PAZ

### Seguro de Vida en Grupo

Se comunica a los socios que se ha contratado los servicios de la firma Credinform Internacional S.A. de Seguros para el proporcionamiento de seguro de vida colectivo.

Consecuentemente, se encarece a todos los socios accionistas que se apersonen por la Secretaría del Club a llenar los formularios correspondientes.

## ADMINISTRACION AUTONOMA DE ALMACENES ADUANEROS

### CITACION

Se cita a los postulantes que han presentado expedientes para los cargos de Cajero, Cajero Auxiliar y Ayudante de Auditoría a presentarse en las oficinas de la AADAA, en El Alto de La Paz, de acuerdo al siguiente rol:

- Martes 6 Cajero para la Central de La Paz
- Miércoles 7 Cajeros para Interior y Exterior
- Jueves 8 Ayudante de Auditoría para La Paz

# Secuestradores amenazaron destruir avión de "Braniff" Exigen 250 mil dólares

BUENOS AIRES, 3 (ANSA).— Una versión recogida por el vespertino "La Razón", da cuenta de que los secuestradores del avión de la compañía Braniff, captado ayer en un viaje de Acapulco (México) a Nueva York y que ahora se encuentra en el aeropuerto internacional de Ezeiza en Buenos Aires, amenazaron con destruir la aeronave si no se les entrega la suma de 250 mil dólares.

El secuestrador del aparato Boeing 707 de Braniff en comunicación con un empleado de la compañía aérea propietaria de la máquina, insistió que se acelerarán las gestiones para su despegue, ya que de lo contrario dijo, "voy a volar el avión".

Pidió también que fuera retirada toda la gente de alrededor de la máquina, incluso el personal de policía y que acercaran el equipo para poner en funcionamiento las turbinas.

Solicitó asimismo la urgente intervención del embajador de Argelia y del vicepresidente de Braniff.

El avión llegó procedente de Lima a las 13.15 hora local (16.15 GMT). En la primera fase del secuestro la aeronave aterrizó en Monterrey (México), para luego continuar viaje a la capital peruana, donde fue renovada la tripulación.

Con anterioridad, en Monterrey, los 102 pasajeros fueron obligados por los piratas del aire a desembarcar en esa ciudad mexicana.

Funcionarios de la embajada argelina en Buenos Aires confirmaron que su país aceptaría conceder asilo a los secuestradores del avión Boeing 707 de la compañía Braniff, si lo pidieran oficialmente los gobiernos de Estados Unidos y México.

Los mencionados funcionarios señalaron que ese pedido podría formularse a través de los representantes diplomáticos de esos países acreditados en la Argentina.

Se ignora en tanto si el embajador de Argelia, Mohamed Messaour' Kellou, se trasladará al aeropuerto de Ezeiza, como al parecer solicitaron los secuestradores a la torre de control.

## Barnard evoca primer trasplante de corazón

ROMA, 3 (ANSA).— "Lo que más me impresionó cuando efectué el primer trasplante cardíaco fue ver el tórax de mi paciente sin corazón, vacío, dijo hoy el cardiocirujano sudamericano Christian Barnard en una entrevista a la televisión italiana que se transmitirá el miércoles 7 de julio.

Evocando con voz ronca por la emoción y con fascinante mímica el trasplante cardíaco efectuado al comerciante Louis Washkansky el 2 de diciembre de 1967. Barnard recordó algunos momentos emocionantes de lo que fue la primera operación de este tipo realizada en todo el mundo.

El cardiocirujano sudamericano, a quien le acompañaba su esposa Bárbara, confirmó que el corazón de la donante, Benise Farvall, no se extrajo hasta que había cesado completamente de latir.

También tomó parte en la transmisión la viuda de Washkansky, la cual se declaró dispuesta a repetir aquella experiencia. "Cuando pude ver a mi marido tras la intervención —recordó dicha señora llorando— si que rebosaba de alegría por la vida y que el trasplante le había dado enorme confianza".

Desde el 2 de diciembre de 1967 se efectuaron hasta el momento 170 trasplantes cardíacos en varias partes del mundo. La última intervención de Barnard fue el 10 de mayo de 1971.

## Desapareció avión japonés con 68 personas a bordo

TOKIO, 3 (ANSA).— Un avión de las líneas internas japonesas con 68 personas a bordo desapareció y probablemente ha caído hoy en la parte septentrional del país.

Lo anuncian las líneas Aéreas TOA.

Se trata de un turbohélice de dos motores desaparecido de los radares a las 10.08 GMT. El avión podría haberse estrellado cerca del monte Komagatake, al norte de Hakodate.

Se dio la alarma cuando el avión superó las dos horas de atraso en la llegada a Hakodate, en la isla de Hokkaido.

El aparato, con 64 pasajeros y cuatro personas de la tripulación, había partido de Sapporo, capital de Hokkaido.

# SURGIO "IMPASSE" ENTRE ARGENTINA Y EL BRASIL SUSPENDEN REUNION DE CUENCA DEL PLATA

BRASILIA, 3 (ANSA).— A raíz de un "impasse" surgido entre las delegaciones argentina y brasileña se interrumpió la II Reunión de los técnicos en recursos del agua de la Cuenca del Plata, que tenía la presencia de un total de setenta peritos de Brasil, Argentina, Bolivia, Uruguay y Paraguay, y estaba diezbrandose en esta capital, resolviéndose marcar nuevo encuentro para octubre, también en Brasilia.

Argentina propuso que se tornase obligatorio el consentimiento previo de los demás países para construcción de obras en la zona por cualquiera de los países participantes del Tratado. Como en las oportunidades anteriores, Brasil se manifestó contra la propuesta, por entender que el asunto es de la exclusiva soberanía del país en cuestión.

No se esperaba que la delegación argentina presentase tal propuesta en esta reunión de nivel técnico. Hace mucho tiempo que el problema de la consulta previa a los demás países para la construcción de diques en los ríos viene siendo punto de discordia entre las dos naciones.

La orientación de la Cancillería brasileña sobre el asunto es una sola: exige que se compruebe técnicamente que las construcciones de los diques en su territorio perjudican el régimen fluvial, cosa que nunca quedó claramente reconocida. Brasil alega que las represas sirven inclusive para regularizar el régimen de los ríos, facilitando la navegación. Entretanto, Brasil continúa con sus proyectos para la

región del Plata: Antes de 1980 espera tener en funcionamiento, en los ríos de la cuenca, más de 70 represas.

**CLINICA VETERINARIA LOS ANDES**  
Calle Murillo 1274  
TELEFONO 56500  
Atención veterinaria de perros, gatos, pájaros, etc.  
Vacunaciones contra Moquillo — Hepatitis — Leptospirosis  
Rábica — Collares, Champús Accesorios.  
Venta de conejos de pura raza.

**La Puerta del Sol**  
LE OFRECE  
Calidad y Economía  
Ahora •  
PLATOS INTERNACIONALES Y NACIONALES  
• Visítenos!  
AV. 6 de AGOSTO - PRIMERA CUADRA

## Vendo Automóvil Dodge "Dart" 1971

COMPLETAMENTE NUEVO

VERLO: AVENIDA MARISCAL SANTA CRUZ N° 1280

REFERENCIAS. SEÑOR MEAVE

## Limpieza en Seco "Europa"

Gamuza, antilope, visón, pieles felpas, peluch, terciopelo vestidos de novia y fiesta, con lentejuelas, pedrería y perlas. Guantes de cuero, gamuza, previl. Hornamentos de iglesia, mantelería, cortinas. Camisas de etiqueta, juguetes de felpa y toda su ropa.

La limpiamos en seco en nuestra maquinaria superautomática, la cual funciona con materia prima y la gama más delicada de desmanche europeo.  
Av. 6 de Agosto — Edificio "DIANA" — Teléfono 40221.

## OCASION

VENDO VIDRIO "CATEDRAL" DISTINTOS

DISEÑOS HOJAS ENTERAS A LA MEJOR OFERTA. GALERIA SHOPPING CENTER, AVENIDA ARCE (FRENTE COBANA).

## CASA RESIDENCIAL VENDO

Amplio jardín, garaje, recepción amplia, 2 dormitorios, living, comedor, dependencias, incluye garzonier independiente. Contado \$us. 10.000, saldo hipoteca bancaria en \$b. Ver calle Man Céspedes 8619. (esquina C. Vigil). La Florida. Teléfono oficina 52322. (Int. 11). Sr. Enrique. De 9 a 12 y de 14 a 18 horas.

**APRENDA ITALIANO**  
En la DANTE ALIGHIERI y consígase una beca para Italia  
**INSCRIPCIONES ABIERTAS**  
Edificio Embajada de Italia Av. 6 de Agosto 2575  
TELEFONO 26364

**SE NECESITA**  
CONTADORA - DACTILOGRAFA  
Con suficiente experiencia en contabilidad y dactilografía, sobera, para firma importante.  
Presentar solicitud mediante carta, acompañando títulos, certificaciones de trabajo, y/o concepto así como curriculum vitae a:  
CONTADORA - DACTILOGRAFA — Casilla correo 1179 — Cajón postal 2448.  
Plazo de presentación de solicitudes: 9 de julio de 1971, Hs. 18.  
La Paz, 10. de julio de 1971.

**SCARAMUSH**  
\*\*\*\*\*  
\* SANDWICHES AMERICANOS \*  
\* ESPECIALIDADES LACTEAS \*  
\* PLATOS A LA CARTA \*  
\* PANQUEQUES \*  
\* WAFFLES POSTRES HELADOS \*  
\* JUGOS DE FRUTAS \*  
\* DESAYUNE, ALMUERCE, Y CENE, EN UN AMBIENTE UNICO EN LA PAZ. \*  
\*\*\*\*\*  
Av. 16 de Julio Edif. ALAMEDA

# PIDEN REACTUALIZACION DE PROYECTO DE SALUD: BENI LA ATENCION ACTUAL ES DEFICIENTE

La Unidad Sanitaria de Riberalta pide de la reactualización del proyecto de salud para el norte de Bolivia, tendente a la atención mediante el uso de avionetas, aprovechando la considerable cantidad de pistas de aterrizaje diseminadas en la zona.

La sugerencia está contenida en un informe detallado de las actividades y condiciones en que esa unidad médica despliega sus servicios en un considerable radio con una población de 52.217 personas.

Dicho informe explica que deben atender desde Riberalta hasta Puerto Heath (en la frontera con el Perú), con 40 horas de navegación en lanchas que pasan por diversos puestos sanitarios.

Dice que el hospital de Riberalta solo dispone de 18 camas, insuficientes para atender todos los casos, razón por la cual piden se incremente hasta 30 por lo menos. Existe un convenio con la misión Maryknoll, para la ampliación de este hospital, siendo imprescindible que el Ministerio de Salud efectúe el aporte económico que le corresponde, para aprovechar la época seca apta para la construcción. Indica que el hospital militar funciona en malas condiciones, pero que no obstante, acepta algunos enfermos civiles. El Centro de Salud, requiere más personal ya que la afluencia de atenciones aumentó considerablemente.

La CNSS, posee el personal nec.

sario, puntualiza, pero no dispone de hospital propio ni policlínico y las atenciones se hacen mediante alquiler de camas en el hospital y las consultas en consultorios particulares de los médicos de planta.

# PABLO RAMOS DICTA CURSO EN EL PERU

Invitado por la Organización de las Naciones Unidas, ha viajado ayer a Lima el Decano de la Facultad de Economía, Lic. Pablo Ramos para dictar un curso especial de Política Económica en la Escuela Superior de Administración Pública del Perú.

El Curso a nivel de post-gradó tendrá una duración de tres semanas. El año pasado el Licenciado Ramos dictó un curso, también en Lima, sobre la misma materia y en anteriores oportunidades ha dictado otros en México y en Chile, también sobre Política Económica.

# Cables aislados trifásicos



- \* PARA INSTALACIONES ELECTRICAS EN GENERAL.
- \* CON AISLACION PLASTICA TIPO NYH HASTA 1 KV. DE TENSION.
- \* DESDE N° 8 HASTA N° 4/0.

## VENEZUELA ENTREGARA DONATIVOS

Con motivo del CLX Aniversario de la Independencia de Venezuela, hoy y mañana, la embajada de ese país en Bolivia, realizará un programa.

Hoy a horas 16 habrá entrega de juguetes y golosinas a 200 niños bolivianos en la residencia de la embajada.

Mañana, en la Cancillería y la residencia de esa legación será izada la bandera de Venezuela; a las 10 el Embajador colocará ofrendas florales ante los monumentos de Pedro Domingo Murillo y Simón Bolívar. Posteriormente, a las 11 y 30 la Primera Dama de la Nación, Emma Obleas de Torres recibirá un lote de juguetes enviado por la Primera Dama de Venezuela, Alicia Pietri de Caldera.

## HANSA LTDA.

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 · 55219 · 53661

Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

## NIEGA IMPLICACION EN UN CONTRABANDO

COCHABAMBA, 3 (HOY).— El comerciante Robert Artin Iskederian, implicado en un presunto contrabando de perlas cultivadas y piedras preciosas, elevó su queja por intermedio de su abogado Guillermo Bilbao La Vieja en sentido de que sufrió dos arbitrarios allanamientos por parte de funcionarios de la Aduana Nacional.

El primero se registró el 9 de junio en Cochabamba, donde tiene establecido su negocio comercial, y el otro en Santa Cruz, tratando de obtener un prestigio y solvencia comercial y moral, tanto en el plano nacional como en el internacional con sus proveedores.

En rueda de periodistas exhibió las pólizas de importación de la mercadería decomisada que sobrepasa de diez mil dólares. Existencia de perlas y piedras preciosas, como parte del exceso de autoridad también fue remitida a la sede del Gobierno, pese a que el juicio en primera instancia conoce la Aduana Regional.

HOY ESCRIBE JORGE DURAN COSCIO

(Art. 4o. del D.S. de 20-11-70)

## COOPERATIVA "EL DIARIO"

La cooperativización de El Diario, dispuesta por el gobierno, viene a constituir un golpe a la reacción y a determinados elementos que se valían del mismo para alimentar a la derecha.

Un servicio público que servía a los intereses de determinadas castas antinacionales, ahora se ha convertido en un órgano al servicio del pueblo y trabaja por el bien común.

Confundido este órgano de difusión en un ente periodístico de servicio a intereses foráneos, melancólicamente sostenido por sus capitalistas "la libertad de expresión" atentando de esta manera, los derechos de los trabajadores de la prensa.

El estrangulamiento que se practicaba, a toda forma de democracia, por anteriores regímenes era servilmente acatado por los sirvientes del imperialismo que lejos estaban de servir a una causa verdaderamente nacionalista y revolucionaria. Pero esto se acabó. No tenía otro fin.

En estos momentos el decano de la prensa nacional

ha dado el paso necesario para orientar a la opinión pública sin la censura informativa que se le implantó para coadyuvar con los intereses de los poderosos.

La verdad será dicha desnuda defendiendo así a la colectividad, en una lucha abierta contra los sectores reaccionarios y los enemigos de los trabajadores. El privilegio de que gozaban algunos grupos, al tergiversar la verdadera libertad de expresión ha caído bajo la arrolladora lucha de los oprimidos.

Cooperativa El Diario, sinónimo de una tenaz defensa del cipayismo galopante que día a día ahondaba la fertilidad de una penetración ideológica que buscaba peligrar la integridad patria.

Y así que la gran conquista que significa el haber recuperado para el servicio de los intereses nacionales, a un influyente órgano de difusión, tiene que servir de ejemplo para lograr mayores avances en la lucha por la liberación erradicando a todos aquellos que continúan alienando la mentalidad nacional.

# UNIVERSITARIO SE MIDE CON INGAVI EN FINAL DEL "APERTURA" CANASTERO

El Universitario e Ingavi, definirán hoy en la cancha de la Dirección Departamental de la Guardia Nacional el título masculino del campeonato "Apertura" de canasto.

Los dos equipos ganaron sus respectivas series en condición invicta, demostrando ser los mejores de nuestro medio en la actualidad.

Ingavi cuenta con juventud y eficiencia técnica en sus integrantes. A ello se añade la solidez de sus esquemas defensivos y su poder de ataque. Marcando individualmente, los jugadores poseen grandes recursos. Marcando tienen en Mercado Mercado el principal generador de juego. Este jugador crea elans en defensa rival permitiendo a sus colegas ingresar con posibilidad de hasta extremas posiciones. Lanzando de media distancia, el mismo Mercado y Meruvia pueden definir partidos por que poseen excelente puntería.

El Universitario basa su producción, en el desempeño de Verduguez y Aliaga. Estos dos jugadores, con su reconocida capacidad técnica y experiencia adquirida a lo largo de su brillante carrera deportiva, aportan con efectividad y, sobre todo con claridad al equipo de San Andrés.

La "U" también practica marcación individual y lo hace a presión, por este medio, dificulta el desempeño rival y agiliza el trámite del partido. Marcando, tiene en Herrera y Guarachi, dos aleros inteligentes y escudados. Lanzando de media distancia, Rodolfo García es puntal sobre cuya habilidad y puntería, este equipo finca muchas posibilidades.

Estos antecedentes hacen suponer que el enfrentamiento entre universitarios e ingavistas puede reivindicar al campeón de la última temporada a lo largo del torneo de pre-temporada.

Comienzan la jornada los equipos femeninos de Trépan y The Law. Estas combinaciones no ganaron ningún partido de los tres que les jugaron. El triunfador de hoy se anunciará por primera vez, en este certamen, el halago de la victoria. El próximo será el siguiente cancha de la H.

## INTERCLUBES DE AJEDREZ DESDE EL 12

El campeonato Interclubes de ajedrez, auspiciado por la Asociación Departamental, con patrocinio de la Honorable Alcaldía Municipal de La Paz, se iniciará el lunes 12 de este mes, en secretaría de la entidad local ubicada en el Coliseo "Ciudad de La Paz".

Podrán participar todos los clubes afiliados a la Asociación y otras entidades que así lo deseen, pero que deberán afiliarse e inscribirse hasta el próximo 10 a horas 20.

Los equipos deberán inscribir cuatro jugadores: tres titulares y el restante suplente, especificando el orden de tableros.

Los ajedrecistas podrán ser o no clasificados por la Asociación, pudiendo pertenecer a cualquier categoría.

Los cuatro primeros clubes al cabo de la competencia obtendrán el derecho de representar a la Asociación paceña en el nacional Interclubes que se llevará a cabo en nuestro medio a partir del 20 de octubre, este año.

En caso de empate se aplicará el sistema Sonnenborg-Herger. Se otorgarán premios consistentes en medallas, medallas y diplomas a los que resulten ganadores.

La competencia se iniciará a las 20 horas del lunes 12.

**CINE ILLIMANI**  
 Matinal LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA Y DIABLOS DEL TERROR. Precios 0.60.  
 Matinée, tanda y noche. ROSAS BLANCAS PARA MI HERMANA NEGRA Y TODO POR NADA. Precios matinée 1.10, Tanda y noche 1.60

rección Departamental de la Guardia Nacional, horas 9.30, damas, Trépan. The Law. Horas 10.30, varones, final; Universitario-Ingavi.

# TENIS: SUDAMERICANO SERA ENTRE EL 9-24 DE OCTUBRE

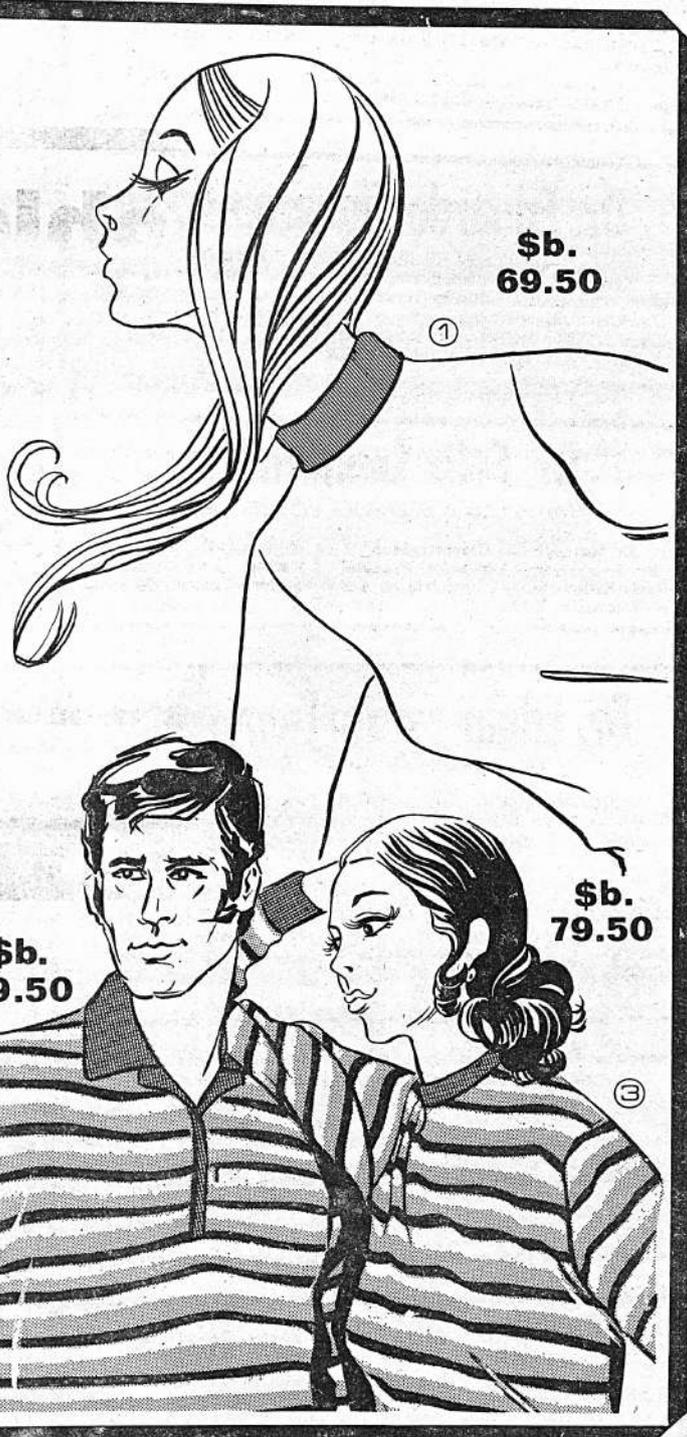
El campeonato sudamericano de tenis se llevará a cabo en nuestro medio entre el 9 y 24 de octubre, este año. Los abonos serán puestos a la venta a partir de la segunda quincena de este mes, sin embargo los precios de las localidades no fueron fijados.

Esas fueron las primeras decisiones adoptadas por el Comité Ejecutivo encargado de la organización de la justa sudcontinental.

El directorio de ese ente está constituido de la siguiente manera: presidente Julián Alvarado, vicepresidente: Freddy Reynolds y Urbano Enriquez, fiscales: Alfredo Oporto y Raúl Espinoza, secretario general: Waldo Valle, secretario de actas: Jorge Prado, presidente del Comité de Hacienda: Urbano Enriquez, presidente del Comité Técnico: Mario Martínez.

# CALOR CON

# dralon®



\$b. 69.50

\$b. 89.50

\$b. 79.50

① Polera con cuello "Beatle" para dama, colores y tejido liso en diferentes tallas.

② y ③ Hermosas poleras para él y para ella en tejido rayado, tallas diferentes.



Tejido fabricado y procesado por RIBSA LTDA.

# Profesionales

## Dr. José Morales Mendieta

**CIRUJANO ESPECIALISTA**

Post-Grado Universidad Nacional y Católica — Argentina —  
Enfermedades y cirugía del CUELLO — BOCIO — ESTOMAGO,  
— HIGADO y VIAS BILIARES — PANCREAS — INTESTINOS —  
— HERNIAS — VARICES y sus complicaciones — CIRUGIA DE  
MAMA.

Consultas de Hs. 15 a 19. Edificio Cine Scala 3er. piso. Teléfono 22692 — 55945 — Casilla 4143.

## Dr. Eduardo Figueroa Erazo

**DENTISTA (ESPECIALISTA EN NIÑOS)**

Comunica a su distinguida clientela que luego de sus estudios de especialización realizados en la Universidad de OSAKA (JAPON). Atiende nuevamente en su consultorio de la calle Aya-cucho N° 320. Edificio Cine Scala 3er. piso.

Favor reservar hora al teléfono 22692.

## Dr. Félix Saunero Rojas

**GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA**

Ex residente de Ginecología N° 1 de México D.F. Enfermedades de señoras — Atención Prenatal — Partos: Consultorio Bell-sario Salinas 228 — Consultas de 4 a 7. Teléfono Consultorio 41003 — Domicilio 25227.

## Dr. Edgar Tardío Domínguez

**MEDICO — CIRUJANO — OCULISTA**

Especializado en la Universidad de París (FRANCIA). Miem-bro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Bar-raquez de Barcelona (ESPAÑA). Ex-asistente del hospital HO-TEL DIEU de París. — MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ES-TRABISMOS CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE CON-TACTO. — Consultorio: Federico Zuazo 1553. Teléfono 43235. Ca-silla 5081 — Atiende todos los días de 11 a 12 y de 16 a 20. SA-BADOS de 9 a 12.  
ON PARLE FRANCAIS

## Dr. OSCAR VARGAS

**ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA DE NIÑOS**

**ESPECIALIZADO EN EL EXTERIOR**

Hospital de Pediatría — Centro Médico Nacional — MEXICO. Malformaciones congénitas musculoesqueléticas. Luxaciones congénitas de cadera. Deformidades del pie. Columna vertebral. Tratamiento y manejo de parálisis cerebral infantil. Secuelas de Poliomielitis. Pie plano. Tumores óseos. Fracturas. Atención de horas 14 a 17. Consultorio: Edificio Parolero 2o. piso. Av. 16 de Julio No. 1616. Teléfono 510451. Domicilio Teléfono 22354.  
11 MADRAS NOCTURNAS DE URGENCIA

## Dr. Ernesto Peredo Rojas

**CIRUJANO CANCEROLOGO**

EX RESIDENTE DEL INSTITUTO DEL CANCER DE LIMA  
— CIRUGIA: Bocios, hernias, vesícula, estómago e intestinos,  
TUMORES: Benignos y malignos de la cara y el cuello; cán-  
cer de las mamas, ginecológicos y digestivos. Quimioterapia del  
cáncer.  
CONSULTORIO: Colón 668. Tel. 50608. Atención de 16 a 20.

## Dr. Emilio Salgueiro Celis

**MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO**

Enfermedades y Cirugía del Tórax (Corazón, Pulmones, Esó-fago Diafragma) Cirugía vascular (insuficiencias arteriales. Tra-tamiento radical de várices). ENDOSCOPIAS — AEROLIZACIONES — ELECTROCARDIOGRAFIA. Rayos X. Consultorio: Horas 15 a 18 y 30. Edificio Castilla Ofs. 303 — 304. Calle Loayza Tel. 27502. Domicilio: Rosendo Gutierrez 374. Tel. 22567 — 22294. Ca-silla 2475.  
Man Spricht Deutsch — English Spoken

# as • ofertas • ofertas • ofer

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Alquila linda casa asoleada, 3 dormitorios, amplio, jardín, ga-raje. Florida, Calacoto.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734  
Alquila casa tres dormitorios, jardín, garaje. Calacoto.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Telf. 29734.  
Alquila departamento tres dor-mitorios, terraza, dependencias Miraflores, Litoral.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Telf. 29734.  
Alquila departamento amuebla-do dos dormitorios, dependen-cias Sopocachi.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Telf. 29734.  
Alquila departamento tres dor-mitorios, dependencias Cuba. Miraflores.—

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Telf. 29734.  
Alquila casa estrenar tres dor-mitorios, teléfono, dependen-cias. San Miguel.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Telf. 29734.  
Alquila departamento muy bien amueblado un dormitorio, de-pendencias. Sopocachi.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Telf. 29734.  
Alquila departamento conforta-ble, amueblado un dormitorio, dependencias. Avenida Arce.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Telf. 29734.  
Alquila lindo departamento aso-leado, tres dormitorios, depen-dencias. Plaza Uyuni.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Telf. 29734.  
Alquila toda una planta baja con tienda. Evaristo Valle.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ Telf. 29734.  
Alquila casa amueblada cinco dormitorios, jardín, garaje. O-brajes.

**COMERCIAL "ALAS"**

Alquila casa pequeña, dos ha-bitaciones, baño, cocina \$b. 600 Següencoma.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Alquila dos habitaciones, baño, cocina, teléfono \$b. 500 Busch.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Alquila: habitación amueblada. Sopocachi. — Habitación amplia baño. Plaza Uyuni.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Anticrético departamento dor-mitorios, dependencias.  
Pedro.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Anticrético chalet dos dor-mitorios, garaje, dependencias. pocachi.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Anticrético casa tres dor-mitorios, terraza, dependencias. Pedro.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Anticrético departamento dor-mitorios, baño, cocina. mlenzo Quitanilla Zuazo.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Anticrético departamento dor-mitorios, dependencias. brajes.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Anticrético departamento de habitaciones, baño, cocina de Octubre.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Anticrético departamento dor-mitorios, dependencias. Ila Fátima.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Anticrético dos habitaciones, baño, cocina. Miraflores.— T-da, trastienda, Ituralde.— habitaciones, baño, cocina. Ila Fátima.— Habitación. Ingavi.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Anticrético departamento dor-mitorios dependencias. Iralde.

**COMERCIAL "ALAS"**

GALERIA LUZ. Telf. 29734.  
Anticrético departamento 14.000 dos dormitorios, depen-dencias. Miraflores alto.

**VENDE CASA COMODA**

Tres dormitorios, depen-dencias, muy buena ubicación. pocachi. REF. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734.

**PRESTO DINERO**

Primera hipoteca. COMERCIAL "ALAS". Tel. 29734.

**NECESITO CASA ANTICRE**

Tres dormitorios, depen-dencias. Obrajes, Sopocachi, lacoto. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734.

**NECESITO CAPITALISTA**

Primera hipoteca. Ofrecer garantía, seriedad, reserva. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734.

**PROPIETARIOS DE CA**

Si desea alquilar, ó dar anticrético pase a COMERCIAL "ALAS" donde será atendida con clientes de reconocida vencia, garantías. PROPIETARIOS NO PAGAN COMISIONES. Galería Luz. Tel. 29734.

## Dr. Adolfo Land Velarde

**ORTOPEDIA — TRAUMATOLOGIA — REHABILITACION**

**Especializado en Europa**

Universidad de Bologna — Instituto Ortopédico Rizzoli — Bologna — Italia. Consultorio Edif. Tobia (Potosí-Colón) 4º piso

Horario de Consulta: 17 a 19.30 hrs.

Teléfono: Consultorio 24018 — Domicilio: 28301.

## Dr. José Sotomayor F.

**UROLOGO**

Especializado en Alemania, atiende enfermedades de los ri-ñones vejiga, próstata y venéreas.

Consultas de 15 a 18 — Consultorio Colón N° 668.

Teléfono Consultorio N° 50608. Domicilio 41954.

MAN SPRICHT DEUTSCH

## Dr. Fernando Patiño

**Gastroenterólogo Especialista**

**(HIGADO — ESTOMAGO — INTESTINOS)**

De la Universidad del Brasil. Especializado en Inglaterra y España. Consultorio Avenida Villazón 1978, teléfono 27697.

Domicilio 82474 de 14:30 a 19:00

## Dr. Heriberto Mirabal

**MEDICO DE NIÑOS**

Universidades de Chile y México. Consultorio: Calle Colom-bia 163. Teléfono 54169. Consultas de 16 y 30 a 19 y 30. Do-micilio Luis Lara No. 605 — San Pedro. Teléfono 53949

Atiende llamados urgentes

## Dr. Hugo Mirabal Sainz

**CIRUGIA GENERAL GINECOLOGIA**

Consultas de horas 15 a 18 en calle Loayza 167 (altos Arauco Prado) y de horas 19 a 21 en Clínica San Miguel de Calacoto. Telefonos consultas 20466 — 82009. Teléfono domicilio 83670.



## STRONGEST IGUALO CON STORMERS:2-2

(SUCRE,39HOY).-Por José María Arana Querejazu - Ante un público calculado en cinco mil personas, el equipo paceño de The Strongest empató con el local Stormers por la cuenta de dos goles por bando.

El primer tiempo había concluido con la victoria de los visitantes por dos a cero.

Los tantos fueron logrados, para los atigrados, por Mario Pariente y Jorge Jiménez, a los 21 y 27 minutos de la fase inicial, mientras que Franco, en dos oportunidades, anotó para los estudiantiles a los 9 y 40 de la complementaria.

El cotejo no agradó a la concurrencia que comenzó a dejar el estadio antes de su finalización.

**PENAL.-** Juan Farias, de Mariscal Santa Cruz, anota el tanto con el que su equipo igualó a Litoral, de Cochabamba, cuando el partido ya estaba por terminar. Así los crucistas salvaron un punto.

## CAMBIARAN SISTEMA EN LOS TORNEOS DE TENIS:WIMBLEDON

(Londres, (ANSA).- El "challenge round", el gran final de la Copa Davis de tenis será abolido a partir de 1972.

La decisión fue tomada hoy en Londres por los ochenta y dos delegados de las 58 naciones que participan en la Copa Davis en el curso de su reunión anual en Londres. Se ha decidido la supresión para un mayor equilibrio a la prestigiosa competencia. En efecto, desde 1900, año en que comenzó la Copa Davis, sólo cuatro naciones lograron vencer el gran final, Australia 23 veces, Estados Unidos (actualmente detentores de la copa) 22 veces, Gran Bretaña 9 veces y Francia 6 veces.

A partir del año próximo, el ganador de la Copa Davis 1971 deberá participar desde el comienzo en la competencia con el sistema del "challenge round". El detentor permanecerá fuera del juego y sólo se enfrentará en la gran final al vencedor de las eliminatorias precedentes. El sistema ha permitido que en la práctica los detentores tuvieran las posibilidades de mantener la copa.

La final de la copa, con el nuevo sistema, se disputará entre fines de agosto y fines de diciembre.

La decisión de abolir el "challenge round" fue tomada, sin ningún tipo de oposición, en contra por recomendación de un comité especial instituido el año pasado para un reexamen de la estructura del torneo.

Se decidió también que la copa podrá ser disputada tanto en campo abierto, como en campo revestido de material sintético.

## POSICIONES: MIXTO

EQUIPOS	PJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	PTS.
THE STRONGEST	8	7	—	1	18	7	14
MUNICIPAL	8	4	3	1	8	3	11
MARISCAL SANTA CRUZ	9	5	1	3	17	14	11
FERROVIARIO	9	3	5	1	9	7	11
LITORAL (CBB.)	9	4	2	3	10	11	10
WILSTERMAN	9	2	5	2	9	10	9
COLIVAR	8	3	2	3	11	7	8
LITORAL (LP)	9	3	2	4	12	12	8
1 DE OCTUBRE	9	3	3	3	10	12	8
PETROLERO	9	3	—	6	10	11	8
MACO PETROLERO	8	2	2	4	11	13	6
YACUCHO	8	2	2	4	6	11	6
URORA	8	1	3	4	7	12	5
MAN JOSE	8	1	3	4	8	16	5

PARA SU SUAVE CAMINAR...

# ¡AHORA EN ORURO!

CALZADO

*Coquette* WINDSOR

BALMY

INAUGURACION SUCURSAL

Nº1

LUNES 5 DE JULIO

PAGADOR 1270 - ¡A SUS PIES!

INDUSTRIAS VARIAS S.A.

## SINTESIS DE LA FECHA

Síntesis de la jornada futbolística cumplida ayer en el estadio Hernando Siles por el campeonato "Tres Ciudades".

### EMPATE

**FERROVIARIO (0) - Zaya: Montaño, Ponce, Alvarez, Abello, Gutiérrez, Silva; T. Montaño, Cámara, Menacho, Oropeza.**

**LITORAL (LP) (0) - Pradel: Encinas, Taboada, Echevest, Roberto Robles, Pozo, Zalles, Revollo, Oropeza, Camacho.**

**ARBITRO: Jorge Monasterios.**

**EXPULSADOS: Robles (L) y Oropeza (F).**

### IGUALDAD

**MCL SANTA CRUZ (1) - Aguilera: Barrientos, J. Gonzales, Montoya, Gramajo, Chambilla, Mariscal (Ortega); Villegas, R. Gonzales, Gauna, Fariás.**

**LITORAL (CBB) (1) - Zurita; Vargas, Balcazar, J. Solís, E. Solís, Pol. Morales; Angulo (Bustamante), Rodríguez, Becerra, Castellón (Arce).**

**GOLES: En el segundo tiempo, Pol (L) a los 36 y Fariás (MSC) a los 43 del tiro penal.**

**ARBITRO: Sergio Rojas.**

# MILITARES Y TRICOLORS DEL VALLE IGUALARON A UNO: MIXTO TAMBIEN EMPATARON FERROVIARIO-LITORAL

Una jornada que dejó mucho que desear en el aspecto técnico se cumplió ayer en el estadio de Miraflores. Dos empates -uno de ellos sin goles- dicen de la magra producción de los protagonistas que muy poco hicieron por conformar a la reducida concurrencia que se dio cita en el campo deportivo.

### UNO A UNO

En el match de fondo, tras noventa minutos de acciones intrascendentes, crucistas y tricolores vallunos se dividieron errores (más que honores) cumpliendo una actuación muy por debajo de lo esperado.

Pese a que por momentos el team local se constituyó en dominador de la lucha, el resultado puede ser considerado justo pues -con excepción de contados pasajes- sus incursiones no llegaron a inquietar al pórtico del adversario.

Litoral, al que una igualdad le convenía, en muy de vez en cuando cargas peligrosas basó sus movimientos al trabajo de su medio campo que permitió un aceptable performance.

### CERO A CERO

En el primero de los encuentros Ferroviario con Litoral, de La Paz, en lance de trámite nada vincente.

El juego desordenado que imperó en los dos partidos impidió que los equipos practicaran un juego claro y profundo. Los dos elencos deambulaban por la cancha sin mayor concepción futbolística.

El empate, en este caso, también puede ser considerado justo.

## ESTA TARDE 31 JUEGA CON MUNICIPAL EN COCHABAMBA: AURORA-CHACO EN ORURO: SAN JOSE-AYACUCHO

31 de Octubre y Municipal protagonizarán esta tarde en el estadio Hernando Siles, el único partido que se cumplirá en esta ciudad por el torneo "Tres Ciudades".

La fecha se completará en Cochabamba y Oruro, donde jugará Aurora con Chaco Petrolero y San José con Ayacucho.

**LOS PARTIDOS**  
La confrontación que se escenificará aquí en La Paz enfrentará al conjunto edil, segundo en la tabla de posiciones con 31 de Octubre, cuyo rendimiento bajó notablemente en las últimas fechas.

Los ediles tratarán de mantener su privilegiada situación, mientras que los mineros intentarán volver por el camino exitoso de las últimas jornadas de este campeonato.

La fecha será completada por una serie de atrayentes partidos de motociclismo, gimnasia y la elección de la "Cholita Pacha".

En el estadio departamental de la ciudad de Pagador, el cuadro de San José, recibirá la visita del elenco cochabambino de Aurora.

En la ciudad del Valle, el campeón nacional, Deportivo Chaco Petrolero, enfrentará al juvenil anfitrión de Aurora.

## INGLES CURSOS REGULARES INTENSIVOS UNA HORA DIARIA INGLIS

\*\*\*\*\*  
AYMARA RUSO ALEMAN FRANCES CASTELLANO QUECHUA

Las clases empiezan mañana lunes 5. Inscribese en el Instituto de Lenguas Nativas y Extranjeras (I L N E), Av. 20 de Octubre esq. Landaeta. Atención al público de 9 a.m. a 9 p.m.

Los cursos de INGLIS están basados en los textos y libros de lectura suplementarios de la serie ENGLISH 900 que fundamentándose en el método Audio-Lingual aplican principios de la lingüística moderna a la enseñanza de lenguas.

I L N E también le ofrece cursos especiales de INGLIS PARA NIÑOS con los textos modernos de la serie ENGLISH AROUND THE WORLD

## SIEMENS A.G.

ELECTROMEDICINA  
ALEMANIA

Diagnosticar y curar  
con aparatos SIEMENS



Diagnóstico y Terapia



### Programa de trabajo:

Equipos de Rayos X para diagnóstico y terapia.

Tubos de Rayos X y Accesorios Radiológicos.

Aparatos para utilización de Radioisótopos en Medicina.

Aparatos de Física Médica y Control Intensivo.

Aparatos y Consultorios Dentales.

Audífonos para Sordos.

¡Servicio y asistencia técnica!

**HANSA** Ltda.

LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí,  
Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazon

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS